PHILIPS

© 2022 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.
3000.089.0490.2 (2/2) (28/10/2022)

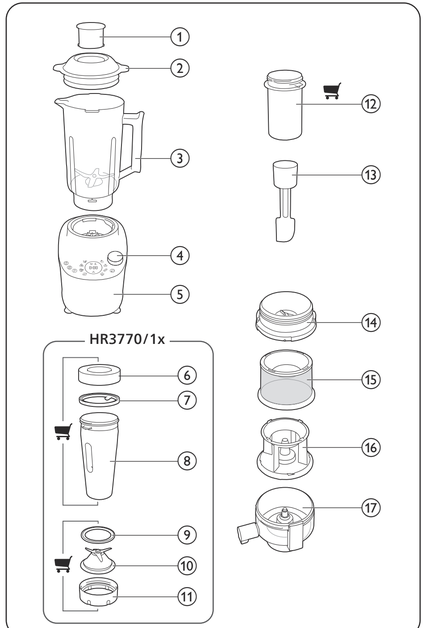
PHILIPS

HR3770

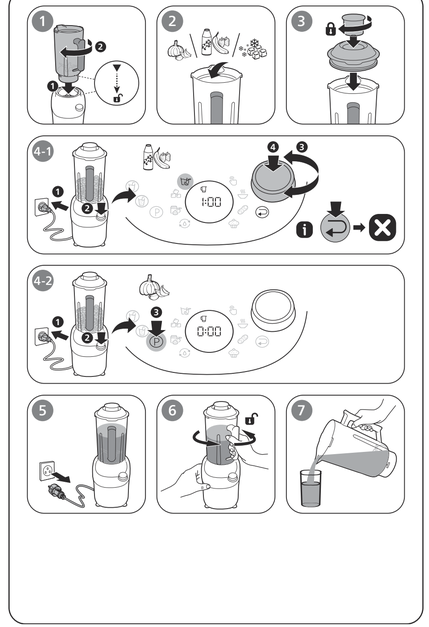


EN	User manual	7
KK	Қолданушының нұсқасы	11
MK	Упатство за користење	15
NL	Gebruiksaanwijzing	19
NO	Brukerhåndbok	23
PL	Instrukcja obsługi	27
PT	Manual do utilizador	31
RO	Manual de utilizare	35
RU	Руководство пользователя	39
SK	Príručka užívateľa	43
SL	Uporabniški priročnik	47
SQ	Manual përdorimi	51
SR	Korisnički priručnik	55
SV	Användarhandbok	59
TR	Kullanım kılavuzu	63
UK	Посібник користувача	67

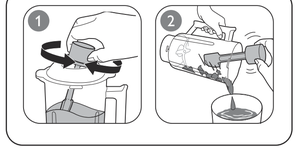
1



2



3



4

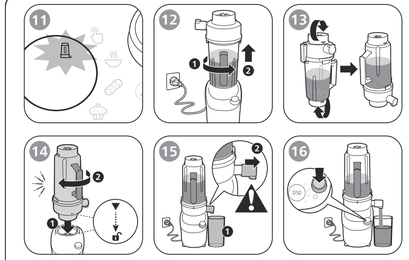


5

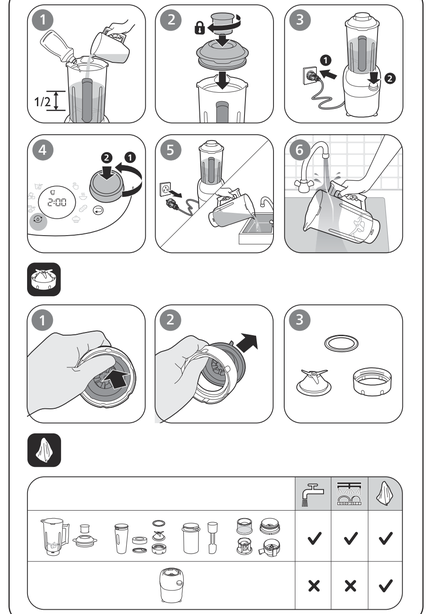


6





7



8

		(MAX)		
		1800 ml	MAX.	60 sec
	<80 °C	1250 ml	MAX.	60 sec
		500 g	MED. MAX.	3 mins x 2
		1800 ml	MAX.	60 sec
		1800 ml	MED.	60 sec
		10 x	P	60 sec
		200 g	MAX.	1 min
		200 ml	MAX.	1 min
		200 g + 300 ml	MAX.	1 min
		200 g + 250 ml	MAX.	1 min
		340 g + 250 ml	12	8 sec
		800 g		-
		800 g	P 1	-
		800 g	P 2	-
		800 g	P 3	-

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Read the cleaning procedure from chapter "Cleaning" before use.
- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the blender jar and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
  - Removing it from the stand, changing accessories or approaching parts that move in use.
  - Assembling, disassembling or cleaning it.
  - It is left unattended.
  - Cleaning the appliance
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if power cord, the plug, protecting cover, rotating sieve or any other parts is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never assemble or disassemble the blender jar or the tumbler to the motor unit while the power is on.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient. It may lead to overheating.
- Never let the appliance run unattended.

Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum capacity indication on the blender jar (Blending: 1.8 L / Juicing: 800 ml).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80˚C.
- Noise level: Lc = 88 dB(A).

Blender

Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.

Caution

- To prevent spillage, do not put liquid more than the maximum capacity of the blender jar. When you process hot liquid or ingredients that tend to foam, do not put more than 1.8 liters in the blender jar.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not use jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 min before use.

Juicer

Caution

- If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the Philips Consumer care centre for replacement.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Remove the juicer module from motor unit after the appliance stops operating and the filter has stopped rotating.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill or the tumbler is assembled on the motor unit properly. If the blender jar or the tumbler is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol **E01** ⚠ will light up on the control panel. If this occurs, press and hold the rotary knob for 2 seconds to power off the appliance, unplug it and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clear up the blender jar before starting operation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling



This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste. (Fig. 4)

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

2 Overview (Fig. 1)

① **Measuring cup**
② **Lid of the blender jar**
③ **Blender jar**
④ **Rotary knob and quick select programs:**

- **Rotary knob**:

Power on/off the appliance: press the **rotary knob** to power on, press and hold it for 2 seconds to power off the unit.

Wake up the appliance: press the **rotary knob** to wake up the appliance when it is in standby mode. (The appliance goes to standby mode when it is idle for three minutes.)

- Use a quick select program:

See " **Using quick select program**" for details.

⑤ **Motor unit**
⑥ **Tumbler lid (Optional or HR3770/1x)**
⑦ **Tumbler seal ring (Optional or HR3770/1x)**
⑧ **Tumbler jar (Optional or HR3770/1x)**
⑨ **Seal ring (Optional or HR3770/1x)**
⑩ **Blade unit (Optional or HR3770/1x)**
⑪ **Blade unit holder (Optional or HR3770/1x)**
⑫ **Mill (Optional)**
⑬ **Spatula**
⑭ **Juicer funnel**
⑮ **Sieve**
⑯ **Sieve bracket**
⑰ **Juicer housing**

Using quick select program

To use a quick select program:

You can turn the **rotary knob** to select the program you need and press the knob to confirm your selection.

-Smoothie
-Ice crushing
-Sauce
-Dessert
-Nut-butter
-Soup

You can directly press the button below for:

- **Clear juice button** **:** juice fruit/vegetable with little fiber.
- **Pulpy juice button** : juice fruit/vegetable with fiber.
- **Pulse button** Ⓟ: to blend briefly.
- **Return button** : press it to stop ongoing operation and return to selection mode

To use manually :

Select a quick select program to operate the blender in manual mode and adjust processing speed by rotating the knob.

You can adjust processing speed from speed 1 to speed 12 (maximum speed).

3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. (Fig. 7)

4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add excessive ingredients. Otherwise, the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When Blender run over 3 minutes at a time, it will stop process automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively.

When assembling the blender jar, make sure that the appliance is powered off first.

Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

6 Using your blender

Using the blender jar (Fig. 2)

To use a quick select program, turn the **rotary knob** to select the program you need and press it to confirm your selection.

To pause ongoing processing, press the **rotary knob** to pause. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press **return button** ⏎.

To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold **pulse button** Ⓟ.

Note

- After three minutes, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).

Using the spatula (Fig. 3)

When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.

When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.

Using the tumbler jar (Fig. 5)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.

Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with carbonated drinks to avoid damage of the tumbler.

Using the juicer (Fig. 6)

You can use the juicer to juice up fruits and vegetables such as apples, watermelon, pear, grapes, and pineapple.

To use the juicer, follow steps in Fig.6.

Clear juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with little fiber, you can:

1. Press **Clear juice button** ☝ **.**
2. Press the **rotary knob** to start processing.

Pulpy juice (step 10 in Fig.6)

To get juice with fiber, you can:

1. Press **Pulpy juice button** ☝.
2. Rotate the **rotary knob** to select a processing program.
   - **P1**: for soft and juicy fruits to make pulpy juice with fibers in it.
   - **P2**: for both juicy and non juicy fruits to make juice from mixed fruits.
   - **P3**: for juicy and non juicy fruits and vegetables to make juice with lots of fibers from mixed fruits and vegetables.
3. Press the **rotary knob** to start processing.

Tips:

To pause ongoing processing, press the **rotary knob**. You can press it again to resume.

To stop ongoing processing and return to selection mode, press the **return button** ⏎.

Caution

- If you exceed the recommended max ingredient level for Blend & Juice, the juicer funnel may become blocked. When this occurs, switch off the appliance, turn over to jar stand mode, remove excess ingredient and restart the Blend & Juice preset again.
- Some ingredients may not have enough juice for effective juicing (eg. Carrot, apples, vegetables). It is recommended to add suitable amount of water/ice for best result.

7 Cleaning (Fig. 7)

Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the blade to get blunt.

Clean the motor unit with a moist cloth.

Clean the other parts in water (< 60 °C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

Easy clean

Follow the steps in Fig. 7.

Note

- Please use the **quick clean function** for easy clean. Add some dish soap and water to blender jar and activate quick cleaning function.

8 Warranty and support

Philips offers a 2-year warranty on this product after purchase. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. More information is available online, please visit our website **www.philips.com/support** .

1 Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Абайлаңыз

- Пайдалану алдында «Тазалау» бөліміндегі тазалау процедурасын оқыңыз.
- Құрал қуат көзіне қосылып тұрған кезде пышақтардың өткір жүзін ұстамаңыз. Пышақ кептеліп қалған жағдайда, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алмас бұрын құралды розеткадан ажыратыңыз. Өткір кесетін пышақтарды ұстағанда, блендер құмырасын босатқанда және тазалау барысында абай болыңыз.
- Мына әрекеттерді орындамас бұрын, құралды өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз:
  - оны тұғырдан алғанда, қосалқы құралдарды өзгерткенде немесе пайдаланғанда қозғалатын бөліктерді ұстағанда;
  - оны жинағанда, бөлшектегенде немесе тазалағанда;
  - қадағалаусыз қалғанда.
  - Құралды тазалау
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы, ашасы, қорғаныш қақпағы, айналмалы сүзгісі немесе кез келген басқа бөліктері зақымдалған болса немесе оларда көрінетін сызаттар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Құралды қолданар алдында қақпақтың блендер құмырасына дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
- Бұл құралды балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.
- Блендерге ыстық сұйықтық құйылса, абай болыңыз, себебі буға байланысты ол құрылғыдан сыртқа шығуы мүмкін.
- Токқа қосылып тұрғанда ешқашан блендер құмырасын немесе стақанды мотор бөлігіне жинамаңыз немесе бөлшектемеңіз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Блендерді ішінде ешбір затсыз 30 секундтан аса пайдаланбаңыз. Бұл қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Құралдың қадағалаусыз істеп тұруына жол бермеңіз.

Ескерту

- Жылуды қосу/өшіру түймесін байқаусызда бастапқы қалпына келтіру нәтижесінде орын алатын қауіпті жағдайды болдырмау үшін, бұл құралға таймер сияқты сырттай қосылатын құрал жалғанбауы керек және оны өшіріліп-қосылатын электр желісіне жалғамаған жөн.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Блендер құмырасындағы ең жоғарғы сыйымдылық көрсеткішінен асырмаңыз (араластырғанда: 1,8 л/шырын сыққанда: 800 мл).
- Блендерді ингредиенттермен толтырған кезде, кестеде көрсетілген нормадан аспау керек, сондай-ақ дайындау уақытын да сақтау қажет.
- Тамақ блендер құмырасының қабырғасына жабысып қалса, құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Жабысып қалған азықты күрекшемен алып тастаңыз.
- Блендер құмырасына 80˚С-тан ыстық ингредиенттер салмаңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 88 дБ(А).

Блендер

Абайлаңыз

- Құрал жұмыс жасап тұрғанда, банкіге саусақтарыңызды немесе басқа заттарды салуға болмайды.

Ескерту

- Ағып кетудің алдын алу үшін, блендер ыдысының максималды сыйымдылығынан көп сұйықтық құймаңыз. Ыстық сұйықтықты немесе көпіруі мүмкін ингредиенттерді пайдаланған кезде блендер құмырасына 1,8 литрден артық сұйықтық құймаңыз.
- Құралды 3 минуттан артық үздіксіз жұмыс жасатпаңыз. Шайқауды жалғастырар алдында құрылғыны бөлме температурасына дейін суытып алыңыз.
- Құралды қосар алдында ыдыс қақпағы дұрыс жиналғандығын және қақпаққа өлшеу қасығы дұрыс салынғандығын тексеріп алыңыз.
- Құмыраны ыдыс жуғыш машинадан немесе тоңазытқыштан шығарғаннан кейін бірден пайдаланбаңыз. Пайдаланбастан бұрын оны бөлме температурасында кемінде 5 минут қойыңыз.

Шырын сыққыш

Ескерту

- Сүзгіде сызаттар немесе басқа зақым байқалса, құралды әрі қарай қолданбаңыз және жақын жердегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.
- Құралды қоспас бұрын, барлық бөлшектердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Құрылғының жұмысы тоқтап, сүзгінің айналуы тоқтағаннан кейін шырын сыққыш модулін мотор бөлігінен алыңыз.

Ендірілген қауіпсіздік құлпы

Бұл функция блендер құмырасы, диірмен немесе стақан мотор блогына дұрыс орнатылған жағдайда құрылғыны қосуға мүмкіндік береді. Блендер құмырасы немесе стақан дұрыс орнатылса, ендірілген қауіпсіздік құлпы ашылады.

Қауіпсіздік функциясы

Бұл блендер асыра жүктеуден қорғайтын қауіпсіздік функциясымен жабдықталған. Ингредиенттерді тым көп салғанда блендерде қорғаныс функциясы автоматты түрде қосылады да, жұмыс тоқтайды, ал басқару тақтасында **E01** ⚠ артық жүктеме таңбасы жанады. Бұл жағдайда айналмалы тұтқаны 2 секунд басып тұрып, құралды өшіріңіз де, розеткадан ажыратыңыз, одан кейін 15 минут суытып алыңыз. Жұмысты бастамастан бұрын, ингредиенттерді алып, блендер құмырасын тазалаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Өңдеу

Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді 4-сурет).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің

2 Шолу (1-сурет)

① **Өлшеуіш шыны аяқ**

② **Блендер ыдысының қақпағы**

③ **Блендер құмырасы**

④ **Айналмалы тұтқа және жылдам таңдау бағдарламалары:**

- **Айналмалы тұтқа**:

  Құрылғыны қосу/өшіру: қосу үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз, өшіру үшін тұтқаны 2 секунд басып тұрыңыз.

  Құрылғыны күту режимінен шығару: күту режиміндегі құрылғыны іске қосу үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз. (Құрылғы үш минут жұмыссыз тұрса, күту режиміне өтеді.)

- **Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану**:

  Толығырақ «**Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану**» бөлімінен қараңыз.

⑤ **Мотор бөлімі**

⑥ **Стақан қақпағы (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑦ **Стақанның нығыздағыш сақинасы (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑧ **Стақан ыдысы (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑨ **Нығыздағыш сақина (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑩ **Пышақ (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑪ **Пышақты ұстағыш (қосымша немесе HR3770/1x)**

⑫ **Ұсатқыш (қосымша сатып алынады)**

⑬ **Қалақша**

⑭ **Шырын сыққыш құйғышы**

⑮ **Елек**

⑯ **Елек кронштейні**

⑰ **Шырын сыққыш корпусы**

Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану

Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану үшін:

Қажет бағдарламаны таңдау үшін **айналмалы тұтқаны** бұраңыз да, таңдауды растау үшін тұтқаны басыңыз.

- **Смузи**
- **Мұздыұсақтау**
- **Соус**
- **Десерт**
- **Жаңғақ майы**
- **Сорпа**

Төмендегі түймені тікелей басуға болады:

- **Таза шырын түймесі** : талшықты жеміс/көкөніс шырыны.
- **Жеміс жұмсағы шырын түймесі** : талшықты жеміс/көкөніс шырыны.
- **Импульс түймесі** Ⓟ: аз уақыт араластыруға арналған.
- **Оралу түймесі** : ағымдағы әрекетті тоқтатып, таңдау режиміне оралу үшін осы түймені басыңыз

Қолмен пайдалану үшін :

Блендерді қол режимінде басқару және тұтқаны айналдыру арқылы өңдеу жылдамдығын реттеу үшін жылдам таңдау бағдарламасын таңдаңыз.

Өңдеу жылдамдығын 1-жылдамдықтан 12-жылдамдыққа дейін (ең жоғары жылдамдық) реттеуге болады.

3 Алғаш қолданар алдында

Құрылғы мен қосалқы құралдарды алғаш қолданар алдында, тағамға тиетін бөлшектерді мұқият тазалаңыз. (7-сурет)

4 Маңызды ескертпелер

Қатты иіс немесе түтін шықса, құрылғыны тоқтатып, ажыратыңыз. 15 минут суытып алыңыз.

Шамадан тыс ингредиент салмаңыз. Әйтпесе, ингредиенттер өңдеу үшін тым көп немесе тым қою болады.

Құрылғыны аса толтырып жібермес үшін, мынаны орындауға болады:

- Көбірек сұйық ингредиенттер қосу
- Бірнеше кішкентай бөліктермен өңдеу
- Жоғары жылдамдық параметрін пайдалану

5 Қауіпсіздік қорғанысы

Блендерде қауіпсіздік жүйесі бар. Блендер бір қолданғанда 3 минуттан артық жұмыс істеп тұрса, процесс автоматты түрде тоқтатылады. Егер жұмыс істеуді 3 минуттан кейін аяқтамасаңыз, құрылғыны сөндіріңіз және бөлме температурасына дейін суытыңыз. Ешқашан бір қолданғанда 3 минуттан артық пайдаланбаңыз.

Блендер диірменін жинау кезінде алдымен құрылғының өшіп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Нан қамыры сияқты өте қою рецептілерді дайындауға немесе картопты езуге талпынбаңыз.

6 Блендер пайдалану

Блендер құмырасын пайдалану (2-сурет)

Жылдам таңдау бағдарламасын пайдалану үшін **айналмалы тұтқаны** бұрап, қажет бағдарламаны таңдаңыз да, таңдауды растау үшін тұтқаны басыңыз.

Ағымдағы процесті уақытша тоқтату үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз. Жалғастыру үшін оны қайта басыңыз.

Ағымдағы процесті тоқтатып, таңдау режиміне оралу үшін **оралу түймесін** ⏎ басыңыз.

Ингредиенттерді (сарымсақ сияқты) аз уақыт өңдеу үшін **импульс түймесін** Ⓟ басып тұрыңыз.

Ескертпе

- Үш минуттан кейін блендер процесті автоматты түрде тоқтатады.
- Құрғақ заттарды араластырмаңыз (мысалы, бұрыш немесе даршын).

Қалақшаны пайдалану (3-сурет)

Блендер қосылған кезде, нәтиженің тегістігі мен біркелкілігін жақсарту үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Блендер өшірілген кезде, құмырадағы жабысқақ ингредиенттерді кетіру үшін қалақшаны пайдаланыңыз.

Стақан құмырасын пайдалану (5-сурет)

Стақанмен смузи немесе коктейль жасаңыз. Пышақты алып, стақан қақпағын тіркеңіз. Одан кейін стақанды алып, тікелей пайдалана аласыз.

Ескертпе

- Төгілуді болдырмау үшін стақан құмырасын ешқашан ең жоғары деңгей көрсеткішінен асырып толтырмаңыз.
- Стақан зақымдалмас үшін стақан құмырасына ешқашан газдалған сусындар құймаңыз.

Шырын сыққышты пайдалану (6-сурет)

Алма, қарбыз, алмұрт, жүзім және ананас сияқты жемістер мен көкөністерден шырын дайындау үшін шырын сыққышты пайдалануға болады.

Шырын сыққышты пайдалану үшін 6-суреттегі қадамдарды орындаңыз.

Таза шырын (6-суреттегі 10-қадам)

Талшықты шырын алу үшін:

1 **Таза шырын түймесін** ☝ басыңыз **.**

2 Өңдеуді бастау үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз.

Жеміс жұмсағы шырыны (6-суреттегі 10-қадам)

Талшықты шырын алу үшін:

1 **Жеміс жұмсағы шырын түймесін** басыңыз ☝.

2 Өңдеу бағдарламасын таңдау үшін **айналмалы тұтқаны** айналдырыңыз.
   - **P1**: жұмсақ және шырынды жемістерден талшықты, жеміс жұмсағы бар шырын жасау үшін.
   - **P2**: шырынды және шырынды емес жемістерді араластырып, шырын жасау үшін.
   - **P3**: шырынды және шырынды емес жемістер мен көкөністерді араластырып, талшықтары көп шырын жасау үшін.

3 Өңдеуді бастау үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз.

Кеңестер:

Ағымдағы процесті уақытша тоқтату үшін **айналмалы тұтқаны** басыңыз. Жалғастыру үшін оны қайта басыңыз.

Ағымдағы процесті тоқтатып, таңдау режиміне оралу үшін **оралу түймесін** ⏎ басыңыз.

Ескерту

- «Blend & Juice» режиміне арналған ең жоғарғы ингредиент деңгейінен асып кетсеңіз, шырын сыққыш құйғышы бітеліп қалуы мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыны өшіріп, құмыра қойғышы режиміне бұрыңыз да, артық ингредиенттерді алып тастап, «Blend & Juice» режимінің алдын ала орнатуын қайта іске қосыңыз.
- Кейбір ингредиенттерде шырын сығу үшін шырын жеткіліксіз болуы мүмкін (мысалы, сәбіз, алма, көкөністер). Жақсы нәтиже алу үшін судың/мұздың сәйкес мөлшерін қосқан жөн.

7 Тазалау (7-сурет)

Ескерту

- Құралды тазаламас бұрын оны розеткадан ажыратыңыз.
- Жүздері өте өткір. Пышақты тазалау кезінде абай болыңыз.
- Пышақ жүздерінің қатты заттарға тимеуін қадағалаңыз. Бұл пышақты мұқалтуы мүмкін.

Моторды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

Басқа бөлшектерді біраз жуғыш сұйықтық қосылған суда (< 60 °C) немесе ыдыс жуғыш машинада тазалаңыз.

Оңай тазалау

Суреттегі қадамдарды орындаңыз. 7.

Ескертпе

- Оңай тазалау үшін **жылдам тазалау функциясын** пайдаланыңыз. Блендер құмырасына аздап ыдыс жууға арналған құрал мен су қосып, жылдам тазалау функциясын іске қосыңыз.

8 Кепілдік және қолдау

Philips бұл өнімге сатып алғаннан кейін 2 жылдық кепілдік береді. Егер ақау дұрыс пайдаланбау немесе сапасыз техникалық қызмет көрсету салдарынан болса, бұл кепілдік күшін жояды. Қосымша ақпаратты мына веб-сайтымызға кіріп, онлайн алуға болады: **www.philips.com/support** .

1 Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред да го користите апаратот и зачувајте го за во иднина.

Предупредување

- Пред употреба прочитајте ја постапката за чистење од поглавјето „Чистење".
- Не допирајте ги острите сечила кога апаратот е приклучен во струја. Ако се заглават сечилата, исклучете го апаратот од струја пред да ги отстраните состојките што ги блокираат сечилата. Бидете внимателни при ракувањето со острите сечила, празнењето на бокалот на блендерот и при чистењето.
- Исклучете го апаратот и извлечете го приклучокот од напојувањето пред да го извршите следното:
  - Отстранување од подножјето, промена на додатоците или пристапување до деловите што се движат при употреба.
  - Составување, расклопување или чистење.
  - Оставање без надзор.
  - Чистење на апаратот
- Немојте да го потопувате апаратот во вода или во некоја друга течност.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите апаратот ако кабелот за напојување, приклучокот, заштитниот капак, ротирачкото сито или кои било други делови се оштетени или ако на нив има видливи пукнатини. Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Проверете дали капакот е правилно поставен на бокалот на блендерот пред да го користите апаратот.
- Овој апарат не смеат да го користат деца. Апаратот и кабелот чувајте ги подалеку од дофат на деца.
- Овој апарат може да го користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности.
- Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Бидете внимателни кога сипувате врела течност во блендерот затоа што апаратот може да ја исфрли поради ненадејно испуштање пареа.
- Никогаш немојте да го поставувате бокалот на блендерот или садот за блендирање на моторната единица ниту да го отстранувате од неа додека е вклучено напојувањето.
- Овој апарат е наменет само за употреба во домаќинства.
- Не користете го блендерот подолго од 30 секунди без состојки. Тоа може да предизвика прегревање.
- Никогаш не оставајте го апаратот да работи без надзор.

Внимание

- За да избегнете опасност поради случајно ресетирање на заштитата од прегревање, овој апарат не смеете да го приклучувате на надворешен уред за прекинување на струјно коло, како што е прекинувачот со тајмерска контрола, или на струјно коло кое програмирано се вклучува и исклучува.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители што не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Не надминувајте ја ознаката за максимален капацитет на бокалот на блендерот (Блендирање: 1,8 L / Цедење: 800 ml).
- Не надминувајте ги максималните количини и времиња на обработка наведени во соодветната табела.
- Ако се залепи храна на ѕидот од бокалот на блендерот, исклучете го апаратот и извлечете го кабелот од струја. Потоа со лопатка отстранете ја храната од ѕидот на садот.
- Никогаш немојте да го полните бокалот на блендерот со состојки чија температура е поголема од 80˚C.
- Ниво на бучава: Lc = 88 dB (A).

Блендер

Предупредување

- Никогаш не ставајте прсти или предмети во бокалот на блендерот додека работи апаратот.

Внимание

- За да спречите истурање, не ставајте течности што ќе го надминат максималниот капацитет на бокалот на блендерот. Кога обработувате врела течност или состојки што создаваат пена, не ставајте повеќе од 1,8 литри во бокалот на блендерот.
- Апаратот не смее да работи подолго од 3 минути без пауза. Оставете го апаратот да се олади до собна температура пред да продолжите со обработката.
- Пред да го вклучите апаратот секогаш проверувајте дали капакот е правилно затворен/поставен на бокалот и дали шолјата за мерење е правилно вметната во капакот.

- Немојте да го користите бокалот непосредно откако ќе го извадите од машина за миење садови или од фрижидер. Оставете го на собна температура најмалку 5 минути пред да го употребите.

Соковник

Внимание

- Доколку има пукнатини во филтерот или истиот е оштетен на каков било начин, престанете со употреба на апаратот и контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips за замена.
- Проверете дали сите делови се правилно склопени пред да го вклучите апаратот.
- Отстранете го модулот за цедење од моторната единица откако апаратот ќе престане да работи и филтерот ќе престане да се врти.

Вградена безбедносна брава

Оваа функција овозможува вклучување на апаратот само ако бокалот на блендерот, мелницата или садот за блендирање се правилно поставени на моторот. Ако бокалот на блендерот или садот за блендирање се правилно поставени, вградената безбедносна брава ќе се отклучи.

Безбедносна функција

Овој блендер е опремен со безбедносна функција што нуди заштита од преоптоварување. Во случај на преоптоварување, блендерот автоматски ќе ја активира заштитата, ќе запре со работата и на контролната табла ќе засвети симболот за преоптоварување **E01** ⚠. Доколку се случи ова, притиснете и задржете го вртливото копче 2 секунди за да го исклучите апаратот, исклучете го од штекер и оставете го да се лади 15 минути. Отстранете ги состојките и исчистете го бокалот на блендерот пред да го користите.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека производот не смее да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата 4).

Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи.

2 Преглед (сл. 1)

① **Шолја за мерење**

② **Капак за бокалот на блендерот**

③ **Бокал на блендерот**

④ **Вртливо копче и програми за брз избор:**

- **Вртливо копче**:

  Вклучување/исклучување на апаратот: притиснете го **вртливото копче** за да го вклучите, притиснете и задржете 2 секунди за да го исклучите апаратот.

  Активирајте го апаратот: притиснете го **вртливото копче** за да го активирате апаратот кога е во режим на подготвеност. (Апаратот преминува во режим на подготвеност кога не се користи три минути.)

- **Користете програма за брз избор**:

  Погледнете во „**Користење програма за брз избор**" за повеќе детали.

⑤ **Моторна единица**

⑥ **Капак на садот за блендирање (изборно или HR3770/1x)**

⑦ **Заптивен прстен на садот за блендирање (изборно или HR3770/1x)**

⑧ **Бокал за блендирање (изборно или HR3770/1x)**

⑨ **Заптивен прстен (изборно или HR3770/1x)**

⑩ **Единица со сечила (изборно или HR3770/1x)**

⑪ **Држач за единицата со сечила (изборно или HR3770/1x)**

⑫ **Мелница (изборно)**

⑬ **Лопатка**

⑭ **Инка на соковник**

⑮ **Сито**

⑯ **Држач за сито**

⑰ **Куќиште на соковникот**

Користење програма за брз избор

За да користите програма за брз избор:

Завртете го **вртливото копче** за да ја изберете саканата програма и притиснете го копчето за да го потврдите вашиот избор.

- **Смути**
- **Дробење мраз**
- **Сос**
- **Десерт**
- **Путер од јаткасти плодови**
- **Супа**

Можете директно да го притиснете копчето подолу за:

- **Копче за бистар сок** Ⓘ: цедење овошје/зеленчук со влакна.
- **Копче за сок со пулпа** Ⓘ: цедење овошје/зеленчук со влакна.
- **Копче за пулсирање** Ⓟ: за кратко блендирање.

- **Копче за враќање** ⏎ : притиснете го за да ја запрете тековната операција и да се вратите на режимот за избор

За рачно користење ☝ :

Изберете програма за брз избор за да го користите блендерот во рачен режим и приспособете ја брзината на обработка со тоа што ќе го вртите копчето.

Можете да ја приспособите брзината на обработка од брзина 1 до брзина 12 (максимална брзина).

3 Пред првото користење

Пред првото користење на апаратот и на додатоците, темелно измијте ги деловите што доаѓаат во допир со храната. (Сл. 7)

4 Важни забелешки

Престанете да го користите апаратот и исклучете го од струја ако забележите непријатен мирис или чад. Оставете го да се олади 15 минути.

Не ставајте премногу состојки. Во спротивно, смесата од состојки ќе стане премногу густа или премногу тешка за обработка.

За да избегнете преоптоварување на апаратот, може да го направите следното

- Додадете повеќе течни состојки
- Обработувајте во неколку мали количини
- Користете поставка за поголема брзина

5 Безбедносна заштита

Блендерот има систем за безбедносна заштита. Ако блендерот работи повеќе од 3 минути без пауза, тој автоматски ќе го запре процесот. Ако не ја завршите обработката за 3 минути, исклучете го апаратот и оставете го да се олади до собна температура. Никогаш немојте да го користите блендерот подолго од 3 минути без пауза.

Пред да го поставите бокалот на блендерот, проверете дали апаратот е исклучен.

Немојте да обработувате многу густи состојки како што е тесто за леб или пире од компири.

6 Користење на блендерот

Користење на бокалот на блендерот (сл. 2)

За да користите програма за брз избор, завртете го **вртливото копче** за да ја изберете потребната програма и притиснете го за да го потврдите изборот.

За да ја паузирате тековната обработка, притиснете го **вртливото копче** за да паузирате. Притиснете го повторно за да продолжите.

За да ја запрете тековната обработка и да се вратите во режимот за избор, притиснете го **копчето за враќање** ⏎.

За краткотрајна обработка на состојки (како што е лукот), притиснете и задржете го **копчето за пулсирање** Ⓟ.

Забелешка

- По три минути, блендерот автоматски ќе го запре процесот.
- Не пасирајте суви состојки (на пример, црн пипер, пченка или ѕвездест анис).

Користење на лопатката (сл. 3)

Кога блендерот е вклучен, користете ја лопатката за да ја подобрите структурата и доследноста на резултатот.

Кога блендерот е исклучен, користете ја лопатката за да ги отстраните лепливите состојки од бокалот.

Користење на бокалот за блендирање (сл. 5)

Подготвувајте смутија или шејкови директно со садот за блендирање. Отстранете ја единицата со сечила и поставете го капакот на садот за блендирање. Потоа можете да го извадите садот за блендирање и да уживате во пијалакот директно од него.

Забелешка

- Никогаш немојте да го полните бокалот за блендирање над ознаката за максимално ниво за да не дојде до прелевање.
- Никогаш немојте да го полните бокалот за блендирање со газирани пијалаци за да не се оштети садот за блендирање.

Користење на соковникот (сл. 6)

Со соковникот можете да исцедите овошје и зеленчук како јаболка, лубеници, круши, грозје и ананас.

За користење на соковникот, следете ги чекорите на сл. 6.

Бистар сок (чекор 10 на сл. 6)

За да добиете сок со влакна:

1 Притиснете го **Копчето за бистар сок** 🍹 **.**

2 Притиснете го **вртливото копче** за да започнете со обработка.

Сок со пулпа (чекор 10 на сл. 6)

За да добиете сок со влакна:

1 Притиснете го **Копчето за сок со пулпа** .

2 Завртете го **вртливото копче** за да изберете програма за обработка.
- **P1**: за меко и сочно овошје за да направите сок со пулпа што содржи влакна.
- **P2**: за сочно и несочно овошје за да направите сок од мешано овошје.
- **P3**: за сочно и несочно овошје и зеленчук за да направите сок со многу влакна од мешано овошје и зеленчук.

3 Притиснете го **вртливото копче** за да почнете со обработка.

Совети:

За да ја паузирате тековната обработка, притиснете го **вртливото копче**. Притиснете го повторно за да продолжите.

За да ја запрете тековната обработка и да се вратите во режимот за избор, притиснете го **копчето за враќање** .

Внимание

- Доколку го надминете препорачаното максимално ниво на состојки за Блендирање и цедење, инката на соковникот може да се блокира. Кога ќе се случи тоа, исклучете го апаратот, превртете го бокалот, отстранете го вишокот состојки и повторно стартувајте ја однапред поставената програма за Блендирање и цедење.
- Некои состојки немаат доволно сок за ефективно цедење (на пр. морков, јаболка, зеленчук). Ви препорачуваме да додадете соодветна количина на вода/мраз за да постигнете најдобри резултати.

7 Чистење (сл. 7)

Внимание

- Исклучете го апаратот од струја пред да го чистите.
- Сечилата се остри. Бидете внимателни кога ги чистите сечилата.
- Погрижете се остриците на сечилата да не доаѓаат во допир со тврди предмети. Тоа може да го истапи сечилото.

Исчистете ја моторната единица со влажна крпа.

Чистете ги другите делови во вода (< 60 °C) со малку течност за миење садови или во машина за миење садови.

Лесно чистење

Следете ги чекорите на сл. 7.

Забелешка

- Користете ја **функцијата за брзо чистење** за едноставно чистење. Додајте детергент за садови и вода во бокалот на блендерот и активирајте ја функцијата за брзо чистење.

8 Гаранција и поддршка

Philips нуди 2-годишна гаранција за овој производ по купувањето. Оваа гаранција престанува да важи ако дефектот се должи на неправилно користење или несоодветно одржување. Повеќе информации се достапни на интернет, посетете ја нашата веб-страница **www.philips.com/support** .

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

- Lees de reinigingsprocedure in het hoofdstuk 'Schoonmaken' voordat u het apparaat gebruikt.
- Raak de scherpe messen niet aan wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. Als de messen vastlopen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten die de messen blokkeren verwijdert. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de blenderkan en tijdens het reinigen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het volgende doet:
  - Het apparaat van de standaard halen, de accessoires verwisselen of als u in de buurt komt van onderdelen die bewegen tijdens gebruik.
  - Het apparaat in elkaar zetten, uit elkaar halen of reinigen.
  - Het apparaat onbeheerd achterlaten.
  - Het apparaat schoonmaken
- Dompel het apparaat niet in water of in een andere vloeistof.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer het netsnoer, de stekker, de beschermkap, de draaiende zeef of andere delen zijn beschadigd of zichtbare barsten hebben. Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Zorg dat het deksel goed op de blenderkan is geplaatst voordat u het apparaat gebruikt.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de blender is geschonken. Dit kan door plotseling stomen uit het apparaat worden geworpen.
- Plaats of verwijder de blenderkan of de tumbler nooit op/van de motorunit als deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Laat de blender niet langer dan 30 seconden zonder ingrediënten werken. Het kan leiden tot oververhitting.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.

Let op

- Om gevaar te voorkomen als gevolg van het onbedoeld resetten van de oververhittingsbeveiliging, mag u dit apparaat nooit aansluiten op een externe schakelaar zoals een timer. U mag het apparaat ook nooit aansluiten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt onderbroken door het nutsbedrijf.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd nooit de maximale capaciteitsaanduiding op de blenderkan (blenden: 1,8 l / sap maken: 800 ml).
- Overschrijd de hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de relevante tabel niet.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Vul de blenderkan nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80 ˚C.
- Geluidsniveau: Lc = 88 dB(A).

Blender

Waarschuwing

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.

Let op

- Vul de blenderkan niet verder dan de maximale capaciteit met vloeistof om morsen te voorkomen. Als u een hete vloeistof of ingrediënten die snel gaan schuimen verwerkt, dient u niet meer dan 1,8 liter in de blenderkan te doen.
- Laat het apparaat nooit langer dan 3 minuten onafgebroken werken. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het weer gaat gebruiken.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Gebruik de kan niet meteen nadat u deze uit de vaatwasmachine of koelkast haalt. Laat de kan ten minste 5 minuten voor gebruik op kamertemperatuur staan.

Sapcentrifuge

Let op

- Als u barstjes in het filter ontdekt of het filter anderszins beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en neem contact op met het Philips Consumer Care Centre voor vervanging.
- Zorg dat alle onderdelen op de juiste wijze zijn bevestigd voordat u het apparaat inschakelt.
- Haal de sapmodule van de motorunit wanneer het apparaat is gestopt en het filter niet meer draait.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de blenderkan, de maalmolen of de tumbler goed op de motorunit is bevestigd. Als de blenderkan of de tumbler goed is geplaatst, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Veiligheidsvoorziening

Deze blender is voorzien van een veiligheidsvoorziening die tegen overmatige belasting beveiligt. Als de blender overbelast is, wordt de beveiliging automatisch geactiveerd. Het apparaat zal stoppen met werken en het overbelastingssymbool **E01** ⚠ zal oplichten op het bedieningspaneel. Als dit gebeurt, houdt u de draaiknop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat 15 minuten afkoelen. Verwijder de ingrediënten en maak de blenderkan schoon voor u de blender opnieuw gebruikt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

Dit symbool betekent dat elektrische producten niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (fig. 4).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

2 Overzicht (fig. 1)

① **Maatbeker**

② **Deksel van blenderkan**

③ **Blenderbeker**

④ **Draaiknop en snelkeuzeprogramma's:**

- **Draaiknop**:

Het apparaat in-/uitschakelen: druk op de **draaiknop** om het apparaat in te schakelen en houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Het apparaat activeren: druk op de **draaiknop** om het apparaat te activeren wanneer het in de stand-bymodus staat. (Het apparaat gaat in de stand-bymodus wanneer het drie minuten niet wordt gebruikt.)

- Een snelkeuzeprogramma gebruiken:

Raadpleeg '**Snelkeuzeprogramma's gebruiken**' voor meer informatie.

⑤ **Motorunit**

⑥ **Tumblerdeksel (optioneel of HR3770/1x)**

⑦ **Tumblerafsluitring (optioneel of HR3770/1x)**

⑧ **Tumblerkan (optioneel of HR3770/1x)**

⑨ **Afsluitring (optioneel of HR3770/1x)**

⑩ **Mesunit (optioneel of HR3770/1x)**

⑪ **Mesunithouder (optioneel of HR3770/1x)**

⑫ **Maalmolen (optioneel)**

⑬ **Spatel**

⑭ **Saptrechter**

⑮ **Zeef**

⑯ **Zeefhouder**

⑰ **Behuizing sapcentrifuge**

Een snelkeuzeprogramma gebruiken

Een snelkeuzeprogramma gebruiken:

Draai aan de **draaiknop** om het gewenste programma te selecteren en druk erop om uw selectie te bevestigen.

-Smoothie

-IJs vermalen

-Saus

-Dessert

-Notenboter

-Soep

U kunt direct op een van de onderstaande knoppen drukken:

- **Knop voor helder sap** : sap met weinig vezels maken van fruit/groente.
- **Knop voor sap met pulp** : sap met vezels maken van fruit/groente.
- **Pulsknop** Ⓟ: om kort te mengen.
- **Terugknop** : druk erop om de huidige handeling te stoppen en terug te keren naar de selectiemodus.

Handmatige bediening :

Selecteer een snelkeuzeprogramma om de blender in de modus voor handmatige bediening te zetten en de verwerkingssnelheid aan te passen met de draaiknop.

U kunt de verwerkingssnelheid aanpassen van snelheid 1 t/m 12 (maximale snelheid).

3 Vóór het eerste gebruik

Maak de onderdelen die in contact komen met voedsel goed schoon voordat u het apparaat en accessoires voor de eerste keer gebruikt. (Afb. 7)

4 Belangrijke opmerkingen

Stop het apparaat en haal de stekker uit het stopcontact als u een scherpe geur of rook ruikt. Laat het 15 minuten afkoelen.

Voeg niet te veel ingrediënten toe. Anders wordt het ingrediëntenmengsel te dik of te zwaar om te verwerken.

Om overbelasting van het apparaat te voorkomen, kunt u

- Meer vloeibare ingrediënten toevoegen
- Kleinere porties verwerken
- Een hogere snelheid gebruiken

5 Beveiliging

De blender heeft een veiligheidssysteem. Wanneer de blender langer dan 3 minuten na elkaar werkt, stopt deze automatisch. Als u na 3 minuten nog niet klaar bent met verwerken, schakelt u het apparaat uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur. Gebruik het apparaat nooit langer dan 3 minuten achter elkaar.

Zorg er bij het plaatsen van de blenderkan voor dat het apparaat is uitgeschakeld.

Verwerk geen zeer dikke recepten zoals brooddeeg of aardappelpuree.

6 Uw blender gebruiken

De blenderkan gebruiken (afb. 2)

Als u een snelkeuzeprogramma wilt gebruiken, draait u aan de **draaiknop** om het gewenste programma te selecteren en drukt u op de knop om uw selectie te bevestigen.

Druk op de draaiknop om de huidige handeling te pauzeren. Druk nogmaals op de knop om door te gaan.

Druk op de **terugknop** ⏎ om de huidige handeling te stoppen en terug te keren naar de selectiemodus.

Om ingrediënten (zoals knoflook) kort te verwerken, houdt u de **pulsknop** Ⓟ ingedrukt.

Opmerking

- Na drie minuten stopt de blender automatisch.
- Meng geen droge ingrediënten (bijvoorbeeld peperbolletjes of steranijs).

De spatel gebruiken (afb. 3)

Wanneer de blender is ingeschakeld, gebruikt u de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.

Wanneer de blender is uitgeschakeld, gebruikt u de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.

De tumblerkan gebruiken (afb. 5)

Maak uw smoothies of shakes rechtstreeks met de tumbler. Verwijder de mesunit en bevestig het deksel van de tumbler. Verwijder de tumbler en geniet direct van het resultaat.

Opmerking

- Vul de tumblerkan nooit verder dan de maximumaanduiding om morsen te voorkomen.
- Vul de tumblerkan nooit met koolzuurhoudende dranken om schade aan de tumbler te voorkomen.

De sapcentrifuge gebruiken (fig. 6)

U kunt de sapcentrifuge gebruiken om fruit en groenten, zoals appels, watermeloen, peer, druiven en ananas, tot sap te verwerken.

Volg de stappen in fig. 6 om uw sapcentrifuge te gebruiken.

Helder sap (stap 10 in fig. 6)

Voor sap met weinig vezels:

1. Druk op **de knop voor helder sap** (☝). **.**
2. Druk op de **draaiknop** om te beginnen met verwerken.

Sap met pulp (stap 10 in fig. 6)

Voor sap met vezels:

1. Druk op **de knop voor sap met pulp**. (☝).
2. Draai de **draaiknop** om een verwerkingsprogramma te selecteren.
   - **P1**: voor sap met pulp uit zacht en sappig fruit.
   - **P2**: om sap te maken van een combinatie van fruit met veel en weinig sap.
   - **P3**: om sap te maken met veel pulp van een combinatie van fruit en groente met veel en weinig sap.
3. Druk op de **draaiknop** om te beginnen met verwerken.

Tips:

Druk op de **draaiknop** om de huidige handeling te pauzeren. Druk nogmaals op de knop om door te gaan.

Druk op de **terugknop** om de huidige handeling te stoppen en terug te keren naar de selectiemodus.

Let op

- Als u de maximaal aanbevolen hoeveelheid ingrediënten overschrijdt voor blenden en sap maken, raakt de saptrechter mogelijk verstopt. In dat geval zet u het apparaat uit, activeert u de standaardmodus, verwijdert u de overtollige ingrediënten en activeert u de preset voor blenden en sap maken nogmaals.
- Bepaalde ingrediënten bevatten mogelijk te weinig sap om sap van te maken (bijv. wortels, appels, groente). Voor het beste resultaat kunt u het beste water/ijs toevoegen.

7 Schoonmaken (afb. 7)

Let op

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- De snijkanten zijn scherp. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de mesunit.
- Voorkom dat de snijkanten van het mes in contact komen met harde voorwerpen. Hierdoor kan het mes bot worden.

Maak de motorunit schoon met een vochtige doek.

Maak de andere onderdelen schoon in water (< 60 ºC) met een beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine.

Gemakkelijk schoonmaken

Volg de stappen in afb. 7.

Opmerking

- Gebruik de QuickClean-functie voor eenvoudig schoonmaken. Doe wat afwasmiddel en water in de blenderkan en activeer de snelreinigingsfunctie.

8 Garantie en ondersteuning

Philips biedt na aankoop 2 jaar garantie op dit product. Deze garantie is niet geldig als een defect het gevolg is van onjuist gebruik of slecht onderhoud. Meer informatie is online beschikbaar op onze website **www.philips.com/support** .

1 Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Advarsel

- Les prosedyren for rengjøring i avsnittet «Rengjøring» før bruk.
- Ikke berør de skarpe knivene når apparatet er koblet til strømnettet. Hvis knivene setter seg fast, må du trekke støpselet ut av stikkontakten før du fjerner ingrediensene som blokkerer knivene. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivbladene, når du tømmer mikserkannen og under rengjøring.
- Slå av og koble apparatet fra strømforsyningen før du
  - fjerner det fra stativet, endrer tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk
  - monterer, demonterer eller rengjør det
  - lar det stå uten tilsyn
  - Rengjøre apparatet
- Apparatet må ikke senkes ned i vann eller andre væsker.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen, støpselet, det beskyttende dekselet, den roterende silen eller andre deler er skadet eller har tydelige sprekker. Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Kontroller at lokket er montert riktig på mikserkannen før du bruker apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Vær forsiktig hvis varm væske helles i hurtigmikseren, ettersom væsken kan komme ut av apparatet igjen i form av plutselig damp.
- Ikke monter eller demonter mikserkannen eller shakebeholderen til motorenheten mens strømmen er på.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Du må ikke bruke hurtigmikseren sammenhengende i mer enn 30 sekunder før du tilsetter ingredienser. Det kan føre til overoppheting.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.

Forsiktig

- For å unngå farlige situasjoner på grunn av at varmesikkerhetsmekanismen tilbakestilles ved et uhell, kan ikke dette apparatet få strømforsyning via en ekstern bryterenhet, for eksempel en tidsbryter. Det kan heller ikke kobles til en krets som regelmessig slås av og på av innretningen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid indikatoren for maksimal kapasitet på mikserkannen (miksing: 1,8 l / juicing: 800 ml).
- Ikke overskrid mengdene og tilberedningstidene som er angitt i den gjeldende tabellen.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Ikke fyll hurtigmikserkannen med ingredienser som har en temperatur på over 80 C.
- Støynivå: Lc = 88 dB(A).

Hurtigmikser

Advarsel

- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.

Forsiktig

- For å unngå søl bør du ikke ha mer væske enn den maksimale kapasiteten på mikserkannen. Ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer, må du ikke ha mer enn 1,8 liter i mikserkannen.
- Ikke bruk apparatet i mer enn tre minutter om gangen. La apparatet avkjøles til romtemperatur før du fortsetter.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller satt ordentlig på kannen, og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke bruk kannen rett etter at du har tatt den ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet. Ha den i romtemperatur i minst fem minutter før bruk.

Juicer

Forsiktig

- Hvis du oppdager sprekker i filteret, eller hvis filteret er ødelagt på noen måte, må du ikke bruke apparatet mer. Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte for å få reservedel.
- Kontroller at alle delene er riktig satt sammen, før du slår på apparatet.
- Fjern juicermodulen fra motorenheten når apparatet har stanset, og filteret har sluttet å rotere.

Innebygd sikkerhetslås

Denne funksjonen gjør at det bare er mulig å slå på apparatet hvis mikserkannen, kvernen eller shakebeholderen er montert riktig på motorenheten. Hvis mikserkannen eller shakebeholderen er riktig montert, blir den innebygde sikkerhetslåsen låst opp.

Sikkerhetsfunksjon

Denne hurtigmikseren er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som beskytter mot for store mengder. Ved for store mengder aktiverer hurtigmikseren automatisk beskyttelsen og stanser. Symbolet for overbelastning **E01** ⚠ lyser på kontrollpanelet. Hvis dette skjer, trykker du på og holder nede dreiebryteren i 2 sekunder for å slå av apparatet, kobler det fra stikkontakten og lar det avkjøles i 15 minutter. Fjern ingrediensene, og rengjør mikserkannen før du starter apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kasseres som restavfall (fig. 4).

Følg nasjonale regler for kassering av elektriske produkter

2 Oversikt (fig. 1)

① **Målebeger**
② **Lokk til mikserkannen**
③ **Mikserkanne**
④ **Dreiebryter og hurtigvalgprogrammer:**

– **Dreiebryter**:

Slå av/på apparatet: Trykk på **dreiebryteren** for å slå apparatet på, og trykk på og hold bryteren nede i to sekunder for å slå apparatet av.

Vekk apparatet: Trykk på **dreiebryteren** for å vekke apparatet når det er i standby-modus. (Apparatet går i standby-modus når det er inaktivt i tre minutter.)

– Bruk et hurtigvalgprogram:

Se avsnittet **Bruke hurtigvalgprogram** hvis du vil ha mer informasjon.

⑤ **Motorenhet**
⑥ **Lokk til shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑦ **Tetningsring for shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑧ **Shakebeholder (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑨ **Tetningsring (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑩ **Knivenhet (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑪ **Holder for knivenhet (tilleggsutstyr eller HR3770/1x)**
⑫ **Kvern (tilleggsutstyr)**
⑬ **Slikkepott**
⑭ **Juicertrakt**
⑮ **Sil**
⑯ **Silbrakett**
⑰ **Juicerhus**

Bruke hurtigvalgprogram

Slik bruker du et hurtigvalgprogram:

Du kan dreie **dreiebryteren** for å velge programmet du trenger, og deretter trykke på bryteren for å bekrefte valget.

– Smoothie
– Isknusing
– Saus
– Dessert
– Nøttesmør
– Suppe

Du kan trykke på knappen nedenfor for:

– Klar juice-knapp : lag juice av frukt/grønnsaker med lite fiber.

– Juice med **fruktkjøtt -knapp** : lag juice av frukt/grønnsaker med fiber.

– **Pulseringsknapp** Ⓟ: for å mikse på kort tid.

– **Returknapp** : trykk på den for å avslutte den pågående handlingen og returnere til valgmodusen.

Brukes manuelt :

Velg et hurtigvalgprogram for å betjene hurtigmikseren i manuell modus, og juster bearbeidingshastigheten ved å dreie på bryteren.

Du kan justere bearbeidingshastigheten fra hastighet 1 til hastighet 12 (maksimal hastighet).

3 Før første bruk

Før du bruker apparatet og tilbehøret for første gang, må du rengjøre grundig alle delene som kommer i kontakt med mat. (Fig. 7)

4 Viktig informasjon

Slå av apparatet, og trekk ut støpselet hvis du lukter røyk. La det avkjøles i 15 minutter.

Ikke ha i for mange ingredienser. Da blir blandingen for tykk eller for tung til å bearbeide.

For ikke å overbelaste apparatet kan du

- tilsette flere flytende ingredienser
- bearbeide flere små porsjoner
- bruke en høyere hastighetsinnstilling

5 Sikkerhetsfunksjon

Hurtigmikseren har en sikkerhetsfunksjon. Når hurtigmikseren kjører i over tre minutter om gangen, stopper den automatisk. Hvis tilberedningen ikke er ferdig etter tre minutter, slår du av apparatet og lar det avkjøles til romtemperatur. Bruk aldri sammenhengende i over tre minutter.

Når du monterer mikserkannen, må du først sørge for at apparatet er slått av.

Du må ikke forsøke å tilberede veldig tykke oppskrifter som brøddeig eller potetmos.

6 Bruke hurtigmikseren

Bruke mikserkannen (fig. 2)

Hvis du vil bruke et hurtigvalgprogram, vrir du på **dreiebryteren** for å velge programmet du trenger, og trykker på bryteren for å bekrefte valget..

Trykk på **dreiebryteren** for å sette den pågående handlingen på pause. Du kan trykke på den igjen for å fortsette.

Trykk på **returknappen** ⏎ for å avslutte pågående prosesser og returnere til valgmodus.

Du kan tilberede ingredienser raskt (for eksempel hvitløk) ved å trykke på og holde nede **puls -knappen** Ⓟ.

Merk

- Etter tre minutter stopper hurtigmikseren automatisk.
- Ikke bearbeid tørre ingredienser (for eksempel pepper, mais eller stjerneanis).

Bruke slikkepotten (fig. 3)

Når hurtigmikseren er slått på, bruker du slikkepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.

Når hurtigmikseren er slått av, bruker du slikkepotten til å fjerne klebrige ingredienser på kannen.

Bruke shakebeholderen (fig. 5)

Lag smoothies eller milkshaker direkte med mikserkannen. Fjern knivenheten og fest lokket til shakebeholderen. Deretter kan du fjerne shakebeholderen og drikke direkte fra den.

Merk

- Fyll aldri shakebeholderen over indikasjonen for maksimumsnivået. Da unngår du søl.
- For å unngå skade på shakebeholderen bør du aldri fylle den med drikke med kullsyre.

Bruke juiceren (fig. 6).

Du kan bruke juiceren til å lage juice av frukt og grønnsaker, for eksempel epler, vannmelon, pærer, druer og ananas.

Følg trinnene i fig. 6 for å bruke juiceren.

Klar juice (trinn 10 i fig. 6)

For å lage juice med lite fiber kan du:

1 Trykke på **Klar juice-knappen** ☝ **.**

2 Trykk på **dreiebryteren** for å starte bearbeidingen.

Juice med **fruktkjøtt (trinn 10 i fig. 6)**

For å lage juice med fiber kan du:

1 Trykke på **Juice med fruktkjøtt-knappen** ☝.

2 Rotere **dreiebryteren** for å velge et bearbeidingsprogram.

- **P1**: for myke og saftige frukter for å lage juice med fruktkjøtt og fibre.
- **P2**: for både saftige og ikke saftige frukter for å lage juice fra blandede frukter.
- **P3**: for saftige og ikke saftige frukter og grønnsaker for å lage juice med masse fibre fra blandede frukter og grønnsaker.

3 Trykk på **dreiebryteren** for å starte bearbeidingen.

Tips:

Trykk på **dreiebryteren** for å sette den pågående handlingen på pause. Du kan trykke på den igjen for å fortsette.

Trykk på **returknappen** ⏎ for å avslutte pågående prosesser og returnere til valgmodus.

Forsiktig

- Hvis du overskrider det anbefalte maksimumsnivået for miksing og juicing, kan juicertrakten bli blokkert. Når dette skjer, slår du av apparatet, slår det over til kannestativmodus, fjerner overflødige ingredienser og starter forhåndsinnstillingen for miksing og juicing på nytt.
- Noen ingredienser har kanskje ikke nok juice for effektiv juicing (f.eks. gulrøtter, epler, grønnsaker). Det anbefales å tilsette en passende mengde vann/is for å få best mulig resultat.

7 Rengjøring (fig. 7)

Forsiktig

- Koble apparatet fra strømnettet før du rengjør det.
- Knivseggene er skarpe. Vær forsiktig når du rengjør knivenheten.
- Sørg for at eggen på kniven og skiven ikke kommer i kontakt med harde objekter. Dette kan gjøre knivene sløve.

Rengjør motorenheten med en fuktig klut.

Vask de andre delene i vann (< 60 °C) med oppvaskmiddel eller i en oppvaskmaskin.

Easy clean

Følg trinnene i fig. 7.

Merk

- Bruk **hurtigrengjøringsfunksjonen** for rask rengjøring. Ha litt oppvaskmiddel og vann i mikserkannen, og aktiver hurtigrengjøringsfunksjonen.

8 Garanti og støtte

Philips tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig hvis en feil skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Du finner mer informasjon på nettstedet vårt, **www.philips.com/support** .

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Przed użyciem zapoznaj się z procedurą czyszczenia opisaną w rozdziale „Czyszczenie".
- Nie dotykaj ostrzy, gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. W przypadku zablokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego. Zachowaj ostrożność podczas dotykania ostrzy, opróżniania dzbanka blendera i czyszczenia urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed:
  - zdjęciem urządzenia z podstawy, zmianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas pracy urządzenia;
  - składaniem, rozkładaniem i czyszczeniem urządzenia;
  - pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
  - Czyszczenie
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego przewód zasilający, wtyczka, osłona zabezpieczająca, obracające się sitko lub inne części są uszkodzone lub są na nich widoczne pęknięcia. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia upewnij się, że pokrywka została prawidłowo założona na dzbanek blendera.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas wlewania gorącego płynu do blendera, gdyż możliwe jest jego wydostanie się z urządzenia w wyniku nagłego parowania.
- Nigdy nie zakładaj ani nie zdejmuj dzbanka blendera lub kubka z części silnikowej, gdy urządzenie jest włączone.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie uruchamiaj pustego blendera na dłużej niż 30 sekund bez włożenia żadnego składnika. Może to doprowadzić do przegrzania.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

Przestroga

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności, oznaczonej na dzbanku blendera (miksowanie: 1,8 l / wyciskanie soku: 800 ml).
- Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani czasów przygotowania podanych w stosownej tabeli.
- Jeśli składniki przywierają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Do dzbanka nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 80˚C.
- Poziom hałasu: Lc = 88 dB (A).

Blender

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.

Przestroga

- Aby zapobiec rozlewaniu, nie wlewaj do dzbanka blendera płynu w ilości przekraczającej maksymalną pojemność. W przypadku miksowania gorących płynów lub składników, które mogą wytworzyć dużo piany, nie wlewaj więcej niż 1,8 litra do dzbanka blendera.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 3 minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem urządzenia zaczekaj na jego schłodzenie.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/ założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywce.
- Nie używaj dzbanka zaraz po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki. Zanim go użyjesz, niech postoi co najmniej 5 minut w temperaturze pokojowej.

Sokowirówka

Przestroga

- Jeśli zauważysz, że filtr jest popękany lub w inny sposób uszkodzony, nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w celu dokonania wymiany.
- Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo złożone.
- Jeśli urządzenie przestanie działać, a filtr przestanie się obracać, wyjmij moduł sokowirówki z części silnikowej.

Wbudowana blokada bezpieczeństwa

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub kubek są prawidłowo założone na część silnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera lub kubka powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

Funkcja zabezpieczenia

Blender jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą, chroniącą go przed nadmiernymi obciążeniami. W przypadku przeciążenia w blenderze automatycznie aktywowana jest funkcja ochrony przed przeciążeniem, urządzanie wyłącza się i świeci się symbol **E01** ⚠ na panelu sterowania. W takim przypadku należy nacisnąć i przytrzymać pokrętło przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać 15 minut, aż ostygnie. Usuń składniki z dzbanka blendera i wyczyść go przed ponownym użyciem.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Ten symbol (rys. 4) oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarst domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Opis elementów urządzenia (rys. 1)

1. **Kubek z miarką**
2. **Pokrywka dzbanka blendera**
3. **Dzbanek blendera**
4. **Pokrętło i programy szybkiego wyboru:**

   - **Pokrętło**:

   Włączanie/wyłączanie urządzenia: naciśnij **pokrętło**, aby włączyć urządzenie, naciśnij je i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

   Wybudzanie urządzenia: naciśnij **pokrętło**, aby wybudzić urządzenie, gdy znajduje się ono w trybie gotowości. (Urządzenie przechodzi w tryb gotowości, gdy jest bezczynne przez trzy minuty).

   - Skorzystaj z programu szybkiego wyboru:

   Więcej szczegółów można znaleźć w części „**Korzystanie z programu szybkiego wyboru**".
5. **Część silnikowa**
6. **Pokrywka kubka (opcjonalna lub HR3770/1x)**
7. **Pierścień uszczelniający kubka (opcjonalny lub HR3770/1x)**
8. **Dzbanek kubka (opcjonalny lub HR3770/1x)**
9. **Pierścień uszczelniający (opcjonalny lub HR3770/1x)**
10. **Część tnąca (opcjonalna lub HR3770/1x)**
11. **Uchwyt części tnącej (opcjonalny lub HR3770/1x)**
12. **Młynek (opcjonalnie)**
13. **Łopatka**
14. **Lejek sokowirówki**
15. **Sitko**
16. **Wspornik sitka**
17. **Obudowa sokowirówki**

Korzystanie z programu szybkiego wyboru

Aby użyć programu szybkiego wyboru:

Możesz obrócić **pokrętło**, aby wybrać program i nacisnąć je, aby potwierdzić wybór.

-Koktajl

-Kruszenie lodu

-Sos

-Deser

-Masło orzechowe

-Zupa

Możesz bezpośrednio nacisnąć poniższe przyciski:

- **Przycisk klarownego soku** : sok owocowy/warzywny z włóknami.
- **Przycisk soku z miąższem** : sok owocowy/warzywny z włóknami.
- **Przycisk pulsacji** : aby krótko miksować.
- **Przycisk powrotu** : aby zatrzymać trwające działanie i powrócić do trybu wyboru

Aby obsługiwać ręcznie :

Wybierz program szybkiego wyboru, aby uruchomić blender w trybie ręcznym, a następnie ustaw prędkość przetwarzania, obracając pokrętło.

Prędkość przetwarzania można wybrać z zakresu od 1 do 12 (prędkość maksymalna).

3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów dokładnie umyj wszystkie części, które stykają się z żywnością. (Rys. 7)

4 Ważne uwagi

W przypadku wystąpienia ostrego zapachu lub dymu zatrzymaj urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Odczekaj 15 minut, aż ostygnie.

Nie dodawaj nadmiernej ilości składników. W przeciwnym razie mieszanina składników stanie się zbyt gęsta lub zbyt ciężka do zmiksowania.

Aby uniknąć przeciążenia urządzenia, można:

- dodać więcej składników płynnych,
- miksować w kilku małych porcjach,
- zastosować wyższe ustawienie prędkości.

5 Bezpieczeństwo

Blender jest wyposażony w system zabezpieczający. Blender przepracuje ponad 3 minuty, proces zostanie automatycznie zatrzymany. Jeśli w ciągu 3 minut nie skończysz miksowania, wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Nigdy nie używaj dłużej niż przez 3 minuty po kolei.

Przed zamontowaniem dzbanka blendera upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Nie próbuj miksować bardzo gęstych substancji, takich jak ciasto na chleb lub purée.

6 Zasady używania blendera

Zasady używania dzbanka blendera (rys. 2)

Aby użyć programu szybkiego wyboru, obróć **pokrętło** w celu wybrania programu i naciśnij je w celu potwierdzenia wyboru.

Aby wstrzymać trwające przetwarzanie, naciśnij **pokrętło** w celu wstrzymania. Możesz nacisnąć je ponownie, aby wznowić.

Aby zatrzymać trwające przetwarzanie i powrócić do trybu wyboru, naciśnij **przycisk powrotu** .

Aby poddać składniki krótkiej obróbce (np. czosnek), naciśnij i przytrzymaj przycisk **pulsacji przycisk** .

Uwaga

- Po trzech minutach blender zatrzyma proces automatycznie.
- Nie miksuj suchych składników (np. ziaren pieprzu lub anyżu gwiazdkowatego).

Używanie łopatki (rys. 3)

Gdy blender jest włączony, użyj łopatki w celu uzyskania większej gładkości i lepszej konsystencji.

Gdy blender jest wyłączony, użyj łopatki do usunięcia składników, które przywarły do ścianek dzbanka.

Zasady używania dzbanka kubka (rys. 5)

Koktajle można przygotować bezpośrednio w kubku. Wyjmij część tnącą i załóż pokrywkę kubka. Kubek można zabrać ze sobą i pić bezpośrednio z niego.

Uwaga

- Aby uniknąć rozlania, nie napełniaj dzbanka kubka powyżej oznaczonego poziomu maksimum.
- Nigdy nie napełniaj dzbanka kubka gazowanymi napojami, aby uniknąć uszkodzenia kubka.

Używanie sokowirówki (rys. 6)

Sokowirówka umożliwia wyciskanie soku z owoców i warzyw, takich jak jabłka, arbuzy, gruszki, winogrona i ananasy.

Aby użyć sokowirówki, wykonaj czynności przedstawione na rys. 6.

Klarowny sok (krok 10 na rys. 6)

Aby uzyskać sok z włóknami, możesz:

1. Nacisnąć **przycisk klarownego soku** .
2. Nacisnąć **pokrętło**, aby rozpocząć przetwarzanie.

Sokz miąższem (krok 10 na rys. 6)

Aby uzyskać sok z włóknami, możesz:

1. Nacisnąć **Przycisk soku z miąższem** .
2. Obrócić **pokrętło**, aby wybrać program przetwarzania.
   - **P1**: do wyciskania soku z miękkich i soczystych owoców, w których znajdują się włókna.
   - **P2**: do wyciskania soku z mieszanych owoców, zarówno soczystych, jak i niesoczystych.

- **P3**: do soczystych i niesoczystych owoców i warzyw, do przygotowywania soku z dużą ilością włókien z mieszanych owoców i warzyw.

3 Nacisnąć **pokrętło**, aby rozpocząć obróbkę.

Wskazówki:

Aby wstrzymać trwające przetwarzanie, naciśnij **pokrętło**. Możesz nacisnąć je ponownie, aby wznowić.

Aby zatrzymać trwające przetwarzanie i powrócić do trybu wyboru, naciśnij **przycisk powrotu** ⏎.

Przestroga

- Przekroczenie zalecanego maksymalnego poziomu składników do miksowania i wyciskania soku może spowodować zablokowanie lejka sokowirówki. W takim przypadku wyłącz urządzenie, obróć je w tryb podstawki na dzbanek, usuń nadmiar składników i ponownie uruchom wstępne ustawienie miksowania i wyciskania soku.
- Niektóre składniki mogą nie mieć wystarczającej ilości soku do skutecznego wyciskania soku (np. marchew, jabłka, warzywa). W celu uzyskania lepszych rezultatów zaleca się dodanie odpowiedniej ilości wody/lodu.

7 Czyszczenie (rys. 7)

Przestroga

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części tnącej.
- Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stępienia.

Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.

Myj pozostałe części w wodzie (< 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Łatwe czyszczenie

Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na rys. 7.

Uwaga

- Aby ułatwić czyszczenie, należy użyć **funkcji szybkiego czyszczenia**. Dodaj do dzbanka blendera trochę płynu do mycia naczyń i wody, a następnie włącz funkcję szybkiego czyszczenia.

8 Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Philips oferuje 2-letnią gwarancję na ten produkt od daty zakupu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.philips.com/support** .

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Aviso

- Consulte o procedimento de limpeza do capítulo "Limpeza" antes de utilizar.
- Não toque nas lâminas afiadas se a ficha do aparelho estiver ligada. Se as lâminas ficarem presas, desligue a ficha do aparelho antes de retirar os ingredientes que estiverem a bloquear as lâminas. Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar o copo misturador e durante a limpeza.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da fonte de alimentação antes de:
  - O retirar do suporte, mudar acessórios ou se precisar de tocar próximo de peças que se movam durante a utilização.
  - O montar, desmontar ou limpar.
  - O deixar sem supervisão.
  - Limpeza do aparelho
- Não imerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha, a tampa de proteção, o coador rotativo ou quaisquer outras peças estiverem danificadas ou apresentarem fendas visíveis. Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Certifique-se de que a tampa está devidamente montada no copo misturador antes de utilizar o aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Tenha cuidado se for vertido líquido quente para a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- Nunca monte nem desmonte o copo misturador ou o copo para levar no motor com a alimentação ligada.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não mantenha a liquidificadora a funcionar durante mais de 30 segundos sem ingredientes dentro. Pode causar sobreaquecimento.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

Atenção

- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilitário.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação de capacidade máxima no copo misturador (liquidificação: 1,8 L/extração de sumo: 800 ml).
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respectiva tabela.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Nunca coloque no copo ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 80 ˚C.
- Nível de ruído: Lc= 88 dB (A).

Liquidificadora

Aviso

- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.

Atenção

- Para evitar salpicos, não coloque mais líquido do que a capacidade máxima do copo misturador. Ao processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência a formar espuma, não coloque mais de 1,8 litros no copo misturador.
- Não deixe que o aparelho funcione durante mais de 3 minutos de cada vez. Deixe o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente antes de continuar o processamento.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o copo imediatamente depois de o retirar da máquina de lavar loiça ou do frigorífico. Deixe-o permanecer à temperatura ambiente durante 5 minutos, no mínimo, antes de usar.

Espremedor

Atenção

- Se detectar fissuras no filtro ou se este estiver danificado de alguma forma, não volte a utilizar o aparelho e contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips para substituir o artigo.

- Certifique-se de que todas as peças estão correctamente montadas antes de ligar o aparelho.
- Retire o módulo do espremedor do motor depois de o aparelho parar de funcionar e o filtro parar de rodar.

Fecho de segurança incorporado

Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador, o moinho ou o copo para levar estiverem corretamente montados no motor. Se o copo misturador e o copo para levar forem montados corretamente, o fecho de segurança incorporado é desbloqueado.

Funcionalidade de segurança

Esta liquidificadora está equipada com uma funcionalidade de segurança que protege contra cargas excessivas. Em caso de sobrecarga, a liquidificadora ativa automaticamente a proteção e o funcionamento para; o símbolo de sobrecarga **E01** ⚠ acende-se no painel de controlo. Se tal acontecer, mantenha premido o botão rotativo durante 2 segundos para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer durante 15 minutos. Retire os ingredientes e limpe o copo da liquidificadora antes de iniciar o funcionamento.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. (Fig. 4).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos.

2 Visão geral (fig. 1)

① **Copo medidor**
② **Tampa do copo misturador**
③ **Copo misturador**
④ **Botão rotativo e programas de seleção rápida:**

– **Botão rotativo**:

Ligar/desligar o aparelho: prima o **botão rotativo** para ligar a unidade; mantenha-o premido durante 2 segundos para a desligar.

Reativar o aparelho: prima o **botão rotativo** para reativar o aparelho quando este se encontra no modo de espera. (O aparelho entra no modo de espera quando está inativo durante três minutos.)

– Utilize um programa de seleção rápida:

Consulte "**Utilizar programas de seleção rápida**" para obter mais informações.

⑤ **Motor**
⑥ **Tampa do copo para levar (opcional ou HR3770/1x)**
⑦ **Anel vedante do copo para levar (opcional ou HR3770/1x)**
⑧ **Copo para levar (opcional ou HR3770/1x)**
⑨ **Anel vedante (opcional ou HR3770/1x)**
⑩ **Lâmina (opcional ou HR3770/1x)**
⑪ **Suporte da lâmina (opcional ou HR3770/1x)**
⑫ **Moinho (opcional)**
⑬ **Espátula**
⑭ **Abertura do espremedor**
⑮ **Coador**
⑯ **Suporte do coador**
⑰ **Estrutura do espremedor**

Utilizar programas de seleção rápida

Para utilizar um programa de seleção rápida:

Pode rodar o **botão rotativo** para selecionar o programa de que necessita e prima-o para confirmar a sua seleção.

– Smoothie
– Triturar gelo
– Molho
– Sobremesa
– Manteiga de frutos secos
– Sopa

Pode premir diretamente os botões abaixo para:

– **Botão de sumo sem polpa** **:** sumo de frutas/vegetais com fibras.
– **Botão de sumo com polpa** : sumo de frutas/vegetais com fibras.
– **Botão "Pulse"** Ⓟ: para liquidificar por breves períodos.
– **Botão de retrocesso** : prima-o para parar a operação em curso e voltar ao modo de seleção

Para utilizar manualmente :

Selecione um programa de seleção rápida para utilizar a liquidificadora no modo manual e ajuste a velocidade de processamento rodando o botão.

Pode ajustar a velocidade de processamento da velocidade 1 à velocidade 12 (velocidade máxima).

3 Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho e os acessórios pela primeira vez, limpe cuidadosamente as peças que entram em contacto com os alimentos. (Fig. 7)

4 Notas importantes

Pare e desligue a ficha do aparelho se for libertado um cheiro forte ou fumo. Deixe-o arrefecer durante 15 minutos.

Não adicione demasiados ingredientes. Caso contrário, a mistura de ingredientes fica demasiado espessa ou demasiado pesada para processar.

Para evitar sobrecarregar o aparelho, pode

- Adicionar mais ingredientes líquidos
- Processar em várias porções pequenas
- Utilizar uma regulação de velocidade mais alta

5 Protecção de segurança

A liquidificadora possui um sistema de protecção de segurança. Se a liquidificadora funcionar durante mais de 3 minutos consecutivos, esta para o processamento automaticamente. Se não tiver terminado o processamento após 3 minutos, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer até atingir a temperatura ambiente. Nunca utilize continuamente durante mais de 3 minutos.

Ao montar o copo misturador, primeiro certifique-se de que o aparelho está desligado.

Não tente processar receitas com preparados muito espessos, como massa de pão ou puré de batatas.

6 Utilizar a liquidificadora

Utilizar o copo misturador (fig. 2

Para utilizar um programa de selecção rápida, rode o **botão rotativo** para selecionar o programa desejado e prima-o para confirmar a seleção..

Para interromper o processamento em curso, prima o **botão rotativo** para fazer uma pausa. Pode premi-lo novamente para retomar.

Para parar o processamento em curso e voltar ao modo de seleção, prima o **botão de retrocesso** ⏎.

Para processar ingredientes por breves períodos (como alho), mantenha premido o **botão "Pulse"** Ⓟ .

Note

- Depois de decorridos três minutos, a liquidificadora para o processamento automaticamente.
- Não liquidifique ingredientes secos (por exemplo, grãos de pimenta ou anis estrelado).

Utilizar a espátula (fig. 3)

Quando a liquidificadora está ligada, utilize a espátula para tornar os resultados mais cremosos e melhorar a sua consistência.

Quando a liquidificadora está desligada, utilize a espátula para retirar os ingredientes colados ao copo.

Utilizar o copo para levar (fig. 5)

Prepare os seus smoothies ou batidos directamente no copo para levar. Remova a lâmina e fixe a tampa do copo para levar. Em seguida, pode sair com o copo para levar e saborear o seu batido.

Note

- Nunca encha o copo para levar além da indicação de nível máximo para evitar derrames.
- Nunca encha o copo para levar com bebidas gaseificadas para evitar danificar o mesmo.

Utilizar o espremedor (fig. 6)

Pode utilizar o espremedor para extrair sumo de frutas e vegetais, como maçãs, melancias, peras, uvas e ananás.

Para utilizar o espremedor, siga os passos na fig. 6.

Sumo sem polpa (passo 10 na fig. 6)

Para preparar um sumo com fibras, pode:

1. Prima o **botão de sumo sem polpa** ☝ **.**
2. Prima o **botão rotativo** para começar o processamento.

Sumo com polpa (passo 10 na fig. 6)

Para preparar um sumo com fibras:

1. Prima o **botão de sumo com polpa** ☝.
2. Rode o **botão rotativo** para selecionar um programa de processamento.
   - **P1**: para frutas macias e suculentas para preparar um sumo com polpa e fibras.
   - **P2**: tanto para frutas suculentas como para frutas sem sumo para fazer sumo de várias frutas.
   - **P3**: para frutas e vegetais suculentos e sem sumo para fazer sumo com muitas fibras de várias frutas e vegetais.
3. Prima o **botão rotativo** para começar o processamento.

Sugestões:

Para interromper o processamento em curso, prima o **botão rotativo**. Pode premi-lo novamente para retomar.

Para parar o processamento em curso e voltar ao modo de seleção, prima o **botão de retrocesso** ⏎.

Atenção

- Se exceder o nível máximo de ingredientes recomendado para liquidificação e extração de sumo, a abertura do espremedor pode ficar obstruída. Se tal ocorrer, desligue o aparelho, vire o copo ao contrário na posição vertical, retire os ingredientes em excesso e reinicie novamente a predefinição de liquidificação e extração de sumo.
- Alguns ingredientes podem não ter sumo suficiente para uma extração de sumo eficaz (por exemplo, cenouras, maçãs, vegetais). Recomenda-se que adicione uma quantidade adequada de água/gelo para obter os melhores resultados.

7 Limpeza (fig. 7)

Atenção

- Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha.
- Os rebordos de corte são afiados. Tenha cuidado ao limpar a lâmina.
- Assegure-se de que os rebordos de corte da lâmina não entram em contacto com objectos rígidos. Isto pode tornar as lâminas rombas.

Limpe o motor com um pano húmido.

Lave as restantes peças em água (< 60 °C) com um pouco de detergente da loiça ou coloque-as na máquina de lavar loiça.

Limpeza fácil

Siga os passos da fig. 7.

Note

- Utilize a **função de limpeza rápida** para uma limpeza fácil. Adicione detergente da loiça e água ao copo misturador e ative a função de limpeza rápida.

8 Garantia e assistência

A Philips oferece uma garantia de 2 anos para este produto após a compra. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorrecta ou a uma manutenção deficiente. Estão disponíveis mais informações online, visite o nosso website **www.philips.com/support** .

1 Important

Citeşte cu atenţie acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Înainte de utilizare, consultă procedura de curăţare din capitolul „Curăţarea".
- Nu atinge lamele ascuţite atunci când aparatul este în funcţiune. Dacă lamele se blochează, scoate ştecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele. Ai grijă când manevrezi lamele de tăiere ascuţite, când goleşti vasul blenderului şi în timpul curăţării.
- Opreşte şi scoate aparatul din priză înainte de:
  - A scoate aparatul de pe suport, a schimba accesoriile sau a manevra componentele mobile în timpul utilizării.
  - Montarea, demontarea sau curăţarea aparatului.
  - A-l lăsa nesupravegheat.
  - Curăţarea aparatului
- Nu scufunda aparatul în apă sau în alte lichide.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ştecherul, capacul de protecţie, sita rotativă sau orice alte piese sunt deteriorate sau au crăpături vizibile. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Asigură-te că asamblezi corect capacul în vasul blenderului înainte de a utiliza aparatul.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul şi cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi dacă înţeleg pericolele pe care le prezintă.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruşte de abur.
- Nu monta şi nu demonta niciodată vasul blenderului sau recipientul on-the-go de pe blocul motor dacă aparatul este pornit.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu utiliza blenderul mai mult de 30 de secunde fără niciun ingredient. Ar putea să conducă la supraîncălzire.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze nesupravegheat.

Atenţie

- Pentru a evita pericolele datorate resetării necorespunzătoare a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutaţie extern, cum ar fi un cronometru şi nu trebuie conectat la un circuit care este pornit şi oprit regulat de către aparat.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanţia se anulează.
- Nu depăşi gradaţia capacităţii maxime de pe vasul blenderului (procesare: 1,8 l / prepararea sucului: 800 ml).
- Nu depăşi cantităţile maxime şi timpii de preparare indicaţi în tabelul corespunzător.
- Dacă alimentele se lipesc de pereţii vasului blenderului, opreşte aparatul şi scoate ştecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereţii vasului.
- Nu umple niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinţi de 80 °C.
- Nivel de zgomot: Lc = 88 dB (A).

Blender

Avertisment

- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcţionării aparatului.

Atenţie

- Pentru a preveni vărsarea, nu turna lichid peste capacitatea maximă a vasului blenderului. Atunci când procesezi lichide fierbinţi sau ingrediente care tind să facă spumă, nu pune mai mult de 1,8 litri în vasul blenderului.
- Nu lăsa aparatul să funcţioneze mai mult de 3 minute într-o repriză. Lasă aparatul să se răcească la temperatura camerei înainte de a continua procesarea.
- Verifică întotdeauna capacul să fie bine închis/ montat pe vas şi vasul gradat să fie introdus corect în capac înainte de a porni aparatul.
- Nu utiliza vasul imediat după ce îl scoţi din maşina de spălat vase sau din frigider. Lasă-l la temperatura camerei timp de cel puţin 5 min. înainte de utilizare.

Storcător

Atenţie

- Dacă depistaţi fisuri pe filtru sau dacă filtrul este deteriorat în orice mod, încetaţi utilizarea aparatului şi contactaţi centrul Philips de asistenţă pentru înlocuirea acestuia.
- Verifică dacă toate componentele au fost asamblate corect înainte de a porni aparatul.
- Scoate modulul storcătorului din blocul motor după ce aparatul se opreşte din funcţiune şi filtrul nu se mai roteşte.

Dispozitivul de siguranţă încorporat

Această caracteristică asigură că poţi porni aparatul doar dacă vasul blenderului, râşniţa sau recipientul on-the-go sunt montate corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului sau recipientul on-the-go nu sunt asamblate corect, dispozitivul de siguranţă încorporat va fi deblocat.

Caracteristică de siguranţă

Acest blender este prevăzut cu o caracteristică de siguranţă care protejează împotriva supraîncărcărilor. În caz de supraîncărcare, blenderul va activa automat protecţia. Funcţionarea acestuia va fi întreruptă şi simbolul pentru supraîncărcare **E01** ⚠ se va aprinde pe panoul de control. Dacă se întâmplă acest lucru, apasă şi menţine apăsat butonul rotativ timp de 2 secunde pentru a opri aparatul, scoate-l din priză şi lasă-l să se răcească timp de 15 minute. Scoate ingredientele şi curăţă vasul blenderului înainte de începerea funcţionării.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer (fig. 4).

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

2 Prezentare generală (fig. 1)

① **Pahar gradat**
② **Capacul vasului blenderului**
③ **Vasul blenderului**
④ **Buton rotativ şi programe de selectare rapidă:**

- **Butonul rotativ**:

Porneşte/opreşte aparatul: apasă **butonul rotativ** pentru a porni aparatul, apasă şi menţine-l apăsat timp de 2 secunde pentru a-l opri.

Activează aparatul: apasă **butonul rotativ** pentru a activa aparatul atunci când este în modul standby. (Aparatul trece în modul standby atunci când este inactiv timp de trei minute.)

- Utilizează un program de selectare rapidă:

Consultă „**Utilizarea programului de selectare rapidă**” pentru detalii.

⑤ **Blocul motor**
⑥ **Capacul recipientului (opţional sau HR3770/1x)**
⑦ **Inelul de etanşare al recipientului (opţional sau HR3770/1x)**
⑧ **Recipient on-the-go (opţional sau HR3770/1x)**
⑨ **Inel de etanşare (opţional sau HR3770/1x)**
⑩ **Bloc tăietor (opţional sau HR3770/1x)**
⑪ **Suportul blocului tăietor (opţional sau HR3770/1x)**
⑫ **Râşniţă (opţională)**
⑬ **Spatulă**
⑭ **Pâlnia storcătorului**
⑮ **Sită**
⑯ **Suport pentru sită**
⑰ **Carcasa storcătorului**

Utilizarea unui program de selectare rapidă

Pentru a utiliza un program de selectare rapidă:

Poţi să roteşti **butonul rotativ** pentru a selecta programul dorit şi să apeşi butonul pentru a confirma selecţia.

-Smoothie
-Zdrobire gheaţă
-Sos
-Desert
-Unt de arahide
-Supă

Poţi să apeşi direct butonul de mai jos pentru:

- **Butonul pentru suc limpede** **:** suc de fructe/legume cu puţine fibre.
- **Butonul pentru suc cu pulpă** : prepară suc de fructe/legume cu fibre.
- **Butonul de impuls** Ⓟ: pentru o procesare scurtă.
- **Butonul de revenire** : apasă-l pentru a opri funcţionarea în curs şi a reveni la modul de selectare

Pentru utilizarea manuală :

Selectează un program de selectare rapidă pentru a utiliza blenderul în modul manual şi reglează viteza de procesare rotind butonul.

Poţi regla viteza de procesare de la viteza 1 la viteza 12 (viteza maximă).

3 Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza aparatul şi accesoriile pentru prima oară, curăţă foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele. (Fig. 7)

4 Note importante

Opreşte şi scoate aparatul din priză dacă există un miros puternic sau fum. Lasă-l să se răcească timp de 15 minute.

Nu adăuga prea multe ingrediente. În caz contrar, amestecul de ingrediente devine prea dens sau prea greu pentru a fi procesat.

Pentru a evita supraîncărcarea aparatului, poți
- Adăuga mai multe ingredient lichide
- Procesa în mai multe șarje mici
- Utiliza o setare de viteză mai mare

5 Protecție de siguranță

Blenderul dispune de un sistem de protecție de siguranță. Dacă blenderul funcționează continuu timp de peste 3 minute, acesta va opri procesarea automat. Dacă nu ai terminat procesarea după 3 minute, oprește aparatul și lasă-l să se răcească până ajunge la temperatura camerei. Nu îl utiliza niciodată mai mult de 3 minute consecutiv.

Când asamblezi vasul blenderului, asigură-te întâi că aparatul este oprit.

Nu încerca să procesezi rețete ce au consistență foarte densă precum aluatul de pâine sau cartofii piure.

6 Utilizarea blenderului

Utilizarea vasului blenderului (fig. 2)

Pentru a utiliza un program de selectare rapidă, rotește **butonul rotativ** pentru a selecta programul dorit și apasă-l pentru a confirma selecția.

Pentru a întrerupe procesarea în curs, apasă **butonul rotativ**. Apasă-l din nou pentru a relua procesarea.

Pentru a opri procesarea în curs și a reveni la modul de selectare, apasă **butonul de revenire** ⏎.

Pentru o procesare scurtă a ingredientelor (precum usturoiul), apasă și ține apăsat **butonul de impuls** Ⓟ.

Notă

- După trei minute, blenderul va opri automat procesul.
- Nu amesteca ingrediente uscate (de exemplu, piper, porumb sau anason stelat).

Folosirea spatulei (fig. 3)

Dacă blenderul este pornit, folosește spatula pentru a îmbunătăți uniformitatea și consistența rezultatului.

Dacă blenderul este oprit, folosește spatula pentru a îndepărta ingredientele lipite pe vas.

Utilizarea recipientului on-the-go (fig. 5)

Prepară smoothie-uri sau shake-uri direct în recipientul on-the-go. Scoate blocul tăietor și atașează capacul recipientului on-the-go. Apoi poți scoate recipientul on-the-go și savura preparatul imediat.

Notă

- Nu umple niciodată recipientul on-the-go peste nivelul maxim indicat pentru a evita vărsarea.
- Nu umple niciodată recipientul on-the-go cu băuturi acidulate pentru a evita deteriorarea acestuia.

Utilizarea storcătorului (Fig. 6)

Poți utiliza storcătorul pentru a stoarce fructe și legume, cum ar fi mere, pepeni, pere, struguri și ananas.

Pentru a utiliza storcătorul, urmează pașii din Fig.6.

Suc limpede (pasul 10 din Fig. 6)

Pentru a prepara suc cu puține fibre, poți:

1 Să apeși **Butonul pentru suc limpede** ☝ **.**
2 Să apeși **butonul rotativ** pentru a începe procesarea.

Suc cu pulpă (pasul 10 din Fig. 6)

Pentru a prepara suc cu fibre, poți:

1 Să apeși **Butonul pentru suc cu pulpă** ☝.
2 Să rotești **butonul rotativ** pentru a selecta un program de procesare.
   - **P1**: pentru fructele moi și suculente, pentru a prepara suc cu pulpă și fibre.
   - **P2**: pentru fructele suculente și nesuculente, pentru a prepara suc din fructe mixte.
   - **P3**: pentru fructe și legume suculente și nesuculente, pentru a prepara suc cu multe fibre din fructe și legume mixte.
3 Să apeși **butonul rotativ** pentru a începe procesarea.

Sfaturi:

Pentru a întrerupe procesarea în curs, apasă **butonul rotativ**. Apasă-l din nou pentru a relua procesarea.

Pentru a opri procesarea în curs și a reveni la modul de selectare, apasă **butonul de revenire** ⏎.

Atenţie

- Dacă depăşeşti nivelul maxim recomandat de ingrediente pentru procesare şi prepararea sucului, pâlnia storcătorului se poate bloca. Dacă se întâmplă acest lucru, opreşte aparatul, comută la modul pentru suportul vasului, îndepărtează excesul de ingrediente şi reporneşte presetarea pentru procesare şi prepararea sucului.
- Este posibil ca unele ingrediente să nu aibă suficient suc pentru stoarcerea eficientă (de exemplu, morcovul, merele, legumele). Se recomandă adăugarea unei cantităţi adecvate de apă/gheaţă pentru cel mai bun rezultat.

7 Curăţarea (fig. 7)

Atenţie

- Înainte de a curăţa aparatul, scoate-l din priză.
- Marginile tăioase sunt ascuţite. Ai grijă la curăţarea blocului tăietor.
- Asigură-te că marginile tăioase ale lamei nu vin în contact cu obiecte dure. Aceasta poate provoca tocirea lamei.

Curăţă blocul motor cu o cârpă umedă.

Curăţă celelalte componente în apă (< 60 °C) cu puţin detergent lichid sau în maşina de spălat vase.

Curăţarea uşoară

Urmează paşii din fig. 7.

Notă

- Utilizează **funcţia de curăţare rapidă** pentru o curăţare uşoară. Adaugă puţin săpun şi apă în vasul blenderului şi activează funcţia de curăţare rapidă.

8 Garanţie şi asistenţă

Philips oferă o garanţie de 2 ani pentru acest produs după achiziţie. Această garanţie nu este valabilă dacă o defecţiune se datorează utilizării incorecte sau întreţinerii necorespunzătoare. Mai multe informaţii sunt disponibile online. Te rugăm să accesezi site-ul nostru web **www.philips.com/support** .

1 Важная информация

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

- Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями по очистке в разделе "Очистка".
- Не прикасайтесь к острым ножам, если прибор подключен к электросети. В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий. Соблюдайте осторожность при обращении с острым ножевым блоком, особенно при извлечении продуктов из кувшина блендера и во время очистки.
- Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем выполнить следующее.
  - Снять его с подставки, сменить насадку или прикоснуться к частям, движущимся во время работы.
  - Собрать или разобрать прибор или выполнить очистку.
  - Оставить прибор без присмотра.
  - Очистка прибора
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, защитная крышка, вращающийся фильтр или другие детали повреждены. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Перед использованием прибора убедитесь, что крышка кувшина блендера установлена должным образом.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором.
- Во избежание получения парового ожога будьте аккуратны, наливая в блендер горячую жидкость.
- Запрещается снимать кувшин блендера и стакан с блока мотора, а также устанавливать их на него при включенном питании.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не включайте блендер более чем на 30 секунд, не загрузив ингредиенты. Это может привести к перегреву.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.

Внимание!

- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плавкого предохранителя не подключайте прибор к внешним выключающим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Не превышайте максимальную отметку на кувшине блендера (смешивание: 1,8 л / соковыжималка: 800 мл).
- Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице.
- Если продукты налипли на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаточкой.
- Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80 °C.
- Уровень шума: Lc= 88 дБ (A).

Блендер

Внимание!

- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора.

Внимание!

- Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки максимального уровня. При обработке в кувшине блендера горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,8 литра.
- Не оставляйте прибор работать непрерывно более чем на 3 минуты. Перед повторным включением прибор должен остыть до комнатной температуры.
- Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должным образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке.

- Не используйте кувшин сразу после его извлечения из посудомоечной машины или холодильника. Перед использованием подождите не менее 5 минут (при комнатной температуре).

Соковыжималка

Внимание!

- При обнаружении трещин в фильтре или при любом другом повреждении фильтра, прекратите использование прибора и свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips для замены фильтра.
- Перед включением прибора убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Снимите модуль соковыжималки и блок электродвигателя после прекращения работы прибора и остановки вращения фильтра.

Встроенный замок

Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельничка или стакан правильно установлен на блоке электродвигателя. Если кувшин блендера или стакан установлен правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.

Защитная функция

Блендер оснащен защитной функцией, которая предохраняет его от чрезмерных загрузок. В случае перегрузки автоматически включается функция защиты, и работа прекращается. На панели управления загорится символ перегрузки **E01** ⚠. В таком случае нажмите и удерживайте поворотный переключатель в течение 2 секунд, чтобы отключить прибор, после чего отсоедините его от электросети и дайте остыть в течение 15 минут. Перед началом операции удалите продукты и очистите кувшин блендера.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

Этот символ означает, что электрические изделия не могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами (рис. 4).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

2 Описание (рис. 1)

1. **Мерный колпачок**
2. **Крышка кувшина блендера**
3. **Кувшин блендера**
4. **Поворотный переключатель и программы быстрого выбора:**

   - **Поворотный переключатель**:

     Включение/отключение питания: нажмите на **поворотный переключатель** для включения питания, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд для отключения питания.

     Пробуждение из спящего режима: нажмите на **поворотный переключатель**, чтобы вывести прибор из режима ожидания. (Прибор переходит в режим ожидания, если в течение 3 минут не выполнялось никаких действий.)

     - Используйте программу для быстрого выбора:

     Информацию см. в разделе "**Использование программы для быстрого выбора**".
5. **Блок электродвигателя**
6. **Крышка стакана (опционально или HR3770/1x)**
7. **Уплотнительное кольцо стакана (опционально или HR3770/1x)**
8. **Емкость стакана (опционально или HR3770/1x)**
9. **Уплотнительное кольцо (опционально или HR3770/1x)**
10. **Ножевой блок (опционально или HR3770/1x)**
11. **Держатель ножевого блока (опционально или HR3770/1x)**
12. **Мельница (приобретается дополнительно)**
13. **Лопаточка**
14. **Воронка соковыжималки**
15. **Фильтр**
16. **Скоба сетки**
17. **Корпус соковыжималки**

Использование программы для быстрого выбора

Чтобы воспользоваться программой для быстрого выбора:

Поверните **переключатель**, чтобы выбрать нужную программу, и нажмите на него для подтверждения выбора.

-Смузи

-Измельчение льда

-Соус

-Десерт

-Ореховая паста

-Суп

Можно нажать кнопку ниже для прямого доступа к следующим функциям:

- **Кнопка прозрачного сока** : фруктовый/овощной сок с малым количеством мякоти.
- **Кнопка сока с мякотью** : фруктовый/овощной сок с мякотью.

- **Кнопка импульсного режима** Ⓟ: кратковременное смешивание.
- **Кнопка возврата** ⮌**:** нажмите, чтобы отменить текущее действие и вернуться к предыдущему меню выбора

Для использования вручную ☝:

Выберите программу для быстрого выбора, чтобы работать с прибором в ручном режиме и регулировать скорость работы поворотом переключателя.

Доступно 12 режимов скорости обработки (от 1 до 12, где 12 — максимальная скорость).

3 Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора и аксессуаров тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами. (Рис. 7)

4 Важные примечания

При появлении резкого запаха или дыма прекратите использование и отключите прибор от электросети. Дайте прибору остыть в течение 15 минут.

Не добавляйте слишком большие порции ингредиентов. В противном случае консистенция смеси будет слишком густая для обработки.

Чтобы избежать перегрузки прибора, выполните следующие действия.

- Используйте больше жидких ингредиентов.
- Обрабатывайте ингредиенты небольшими порциями.
- Выбирайте более высокий скоростной режим.

5 Система защиты

Блендер оснащен системой защиты. Если блендер используется более 3 минут, процесс останавливается автоматически. По прошествии 3 минут прибор необходимо выключить и дать ему остыть до комнатной температуры. Запрещается выполнять обработку в течение более 3 минут.

Прежде чем установить кувшин блендера, убедитесь, что прибор отключен от электросети.

Не готовьте блюда с густой консистенцией, например тесто для хлеба или картофельное пюре.

6 Использование блендера

Использование кувшина блендера (рис. 2)

Для работы с программой быстрого выбора поверните **переключатель**, чтобы выбрать программу, и нажмите на него, чтобы подтвердить выбор.

Чтобы приостановить текущую программу, нажмите на **поворотный переключатель**.

Нажмите на него еще раз, чтобы возобновить работу прибора.

Чтобы приостановить текущую программу и вернуться в меню выбора, нажмите **кнопку возврата** ⮌.

Для быстрой обработки продуктов (например, чеснока) нажмите и удерживайте кнопку **импульсного режима** Ⓟ.

Примечание

- Через три минуты блендер автоматически прекратит работу.
- Не смешивайте сухие ингредиенты (например, зерна перца или звездочки бадьяна).

Использование лопатки (рис. 3)

Когда блендер включен, используйте лопаточку для получения более однородной консистенции.

Когда блендер выключен, используйте лопаточку для удаления ингредиентов, налипших на стенки кувшина.

Использование стакана (рис. 5)

В этом стакане можно готовить смузи и коктейли. Снимите ножевой блок и закройте стакан крышкой. Вы можете снять стакан и взять его с собой.

Примечание

- Чтобы ингредиенты не разбрызгивались, не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.
- Во избежание повреждения запрещается наполнять стакан газированными напитками.

Использование соковыжималки (рис. 6).

Соковыжималку можно использовать для обработки фруктов и овощей, например яблок, арбуза, груш, винограда и ананаса.

Для использования соковыжималки следуйте инструкциям в шаге 6.

Прозрачный сок (шаг 10 на рис. 6)

Чтобы получить сок с малым количеством мякоти, можно сделать следующее:

1 Нажмите кнопку **Прозрачный сок** ☝**.**

2 Нажмите на **поворотный переключатель** для начала обработки.

Сок с мякотью (шаг 10 на рис. 6)

Чтобы получить сок с мякотью, можно сделать следующее:

1 Нажмите кнопку **Сок с мякотью**.

2 Поверните **переключатель** для выбора программы обработки.
- **P1**: для мягких и сочных фруктов и приготовления сока с мякотью.
- **P2**: для сочных и менее сочных фруктов и приготовления сока из разных фруктов.
- **P3**: для сочных и менее сочных фруктов и овощей для приготовления сока с большим количеством мякоти.

3 Нажмите на **поворотный переключатель** для начала обработки.

Советы.

Чтобы приостановить текущую программу, нажмите на **поворотный переключатель**. Нажмите на него еще раз, чтобы возобновить работу прибора.

Чтобы приостановить текущую программу и вернуться в меню выбора, нажмите **кнопку возврата**.

Внимание!

- Превышение максимальной отметки для ингредиентов в режимах смешивания и соковыжималки может при вести к засору воронки соковыжималки. При засоре отключите прибор от электросети, поверните кувшин в стоячее положение, извлеките лишние ингредиенты и повторно запустите программу смешивания и соковыжималки.
- Некоторые ингредиенты могут быть недостаточно сочными для эффективной выжимки сока (например, морковь, яблоки и овощи). Для оптимального результата рекомендуется добавить подходящее количество воды или льда.

7 Очистка (рис. 7)

Внимание!

- Перед очисткой прибора отключите его от электросети.
- Режущие края очень острые. Будьте осторожны при очистке ножевого блока.
- Убедитесь, что края лезвий не касаются твердых предметов. В противном случае это может привести к затуплению лезвий.

Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной тканью.

Очистите остальные детали водой (< 60 °C) с добавлением моющего средства или в посудомоечной машине.

Простая очистка

Следуйте инструкциям на рис. 7.

Примечание

- Для удобства очистки используйте **функцию быстрой очистки**. Добавьте мыльного раствора для мытья посуды и воды в кувшин блендера и активируйте функцию быстрой очистки.

8 Гарантия и поддержка

Philips предоставляет 2-х летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Гарантия не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия; отсутствия или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендациям инструкции по эксплуатации (например, нерегулярная очистка от накипи, промывка частей изделия и т.п.). Ознакомьтесь с полной инструкцией и гарантийными правилами на сайте **www.philips.com/support**.

Гарантийный талон	
Изделие	
Модель	
Цена	
Дата продажи	
Фирма продавец	
Штамп магазина	

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен:

(ФИО и подпись покупателя) _____

_____

1 Dôležité informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Varovanie

- Pred používaním si prečítajte pokyny na čistenie uvedené v kapitole „Čistenie".
- Nedotýkajte sa ostrých čepelí, keď je zariadenie zapojené do siete. Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele. Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní nádoby mixéra a počas čistenia buďte opatrní.
- Pred vykonaním nasledujúcich činností zariadenie vypnite a odpojte od siete:
  - Vybratie zo stojana, výmena príslušenstva alebo dotýkanie sa častí zariadenia, ktoré sa počas používania pohybujú.
  - Montáž, demontáž alebo čistenie.
  - Ak zariadenie necháte bez dozoru.
  - Čistenie zariadenia
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú napájací kábel, zástrčka, ochranný kryt, rotujúce sitko alebo iné časti poškodené alebo sú na nich viditeľné praskliny. V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte správne nasadenie veka na nádobe mixéra.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri nalievaní horúcej kvapaliny do zariadenia buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhleho návalu pary.
- Nikdy nenasadzujte nádobu mixéra, mlynček ani pohár k základni motora ani ich zo základne neskladajte, keď je zariadenie zapnuté.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Mixér nepoužívajte dlhšie ako 30 sekúnd bez surovín. Môže to spôsobiť prehrievanie.
- Zariadenie nikdy nenechávajte spustené bez dozoru.

Upozornenie

- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyselného vynulovania tepelného odpojenia, toto zariadenie nesmiete napájať prostredníctvom externého spínacieho zariadenia, ako je napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Neprekračujte značku maximálneho objemu na nádobe mixéra (miešanie: 1,8 l/odšťavovanie: 800 ml).
- Neprekračujte maximálne množstvá a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Do nádoby mixéra nevkladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 80 °C.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 88 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Mixér

Varovanie

- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi.

Upozornenie

- Aby ste predišli rozliatiu, do nádoby mixéra nelejte viac tekutiny, ako je jeho maximálny objem. Ak spracovávate horúce kvapaliny alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nelejte viac ako 1,8 litra surovín.
- Zariadenie smie bez prestávky pracovať maximálne 3 minúty. Pred ďalším spracovávaním nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu.
- Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzatvorené/nasadené na nádobe a odmerka vsunutá do veka.
- Nepoužívajte nádobu, ktorú ste práve vybrali z umývačky riadu alebo chladničky. Nádobu minimálne po dobu 5 min. nepoužívajte a nechajte, aby sa prispôsobila teplote okolia.

Odšťavovač

Upozornenie

- Ak vo filtri objavíte praskliny alebo ak je filter poškodený, zariadenie prestaňte používať a obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips ohľadom výmeny.
- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že sú všetky súčiastky správne zložené.
- Po ukončení prevádzky spotrebiča a zastavení otáčania filtra odnímte odšťavovací modul z pohonnej jednotky.

Zabudovaný bezpečnostný zámok

Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, že sú nádoba mixéra, mlynček alebo pohár správne nasadené na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádoby mixéra alebo pohára sa zabudovaný bezpečnostný zámok odistí.

Bezpečnostná funkcia

Mixér je vybavený bezpečnostnou funkciou, ktorá slúži ako ochrana proti nadmernému zaťaženiu zariadenia. V prípade preťaženia sa v mixéri automaticky aktivuje ochrana, prevádzka sa zastaví a na ovládacom paneli sa rozsvieti symbol preťaženia **E01** ⚠. V takomto prípade stlačte a podržte otočný regulátor na 2 sekundy, aby ste zariadenie vypli, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho 15 minút vychladnúť. Pred spustením odstráňte suroviny a vyčistite nádobu mixéra.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s bežným komunálnym odpadom (Obr. 4).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických výrobkov.

2 Prehľad (obr. 1)

① **Odmerná nádoba**

② **Veko nádoby mixéra**

③ **Nádoba mixéra**

④ **Otočný regulátor a rýchla voľba programov:**

– **Otočný regulátor**:

Zapnutie a vypnutie napájania zariadenia: na zapnutie jednotky stlačte **otočný regulátor**, na vypnutie jednotky stlačte a podržte otočný regulátor na 2 sekundy.

Prebudenie zariadenia: na prebudenie zariadenia stlačte **otočný regulátor**, keď je zariadenie v pohotovostnom režime. (Keď je zariadenie tri minúty nečinné, prejde do pohotovostného režimu.)

– Použitie rýchlej voľby programu:

Viac informácií nájdete v časti „ **Použitie rýchlej voľby programu**".

⑤ **Pohonná jednotka**

⑥ **Veko uzatvárateľného pohára (voliteľné alebo HR3770/1x)**

⑦ **Tesniaci krúžok uzatvárateľného pohára (voliteľný alebo HR3770/1x)**

⑧ **Uzatvárateľný pohár (voliteľný alebo HR3770/1x)**

⑨ **Tesniaci krúžok (voliteľný alebo HR3770/1x)**

⑩ **Nadstavec s čepeľami (voliteľný alebo HR3770/1x)**

⑪ **Držiak nadstavca s čepeľami (voliteľný alebo HR3770/1x)**

⑫ **Mlynček (voliteľný)**

⑬ **Vareška**

⑭ **Lievik odšťavovača**

⑮ **Sitko**

⑯ **Držiak sitka**

⑰ **Kryt odšťavovača**

Použitie rýchlej voľby programu

Použitie rýchlej voľby programu:

Požadovaný program môžete vybrať otáčaním **otočného regulátora** a jeho stlačením potvrdiť svoj výber.

– Jemný nápoj

– Drvenie ľadu

– Omáčka

– Dezert

– Orieškové maslo

– Polievka

Môžete priamo stlačiť tlačidlo nižšie na:

– Tlačidlo na čistý džús **:** odšťavenie ovocia a zeleniny s malým množstvom vlákniny.

- **Tlačidlo na džús s dužinou** : odšťavenie ovocia a zeleniny s vláknikou.

- **Tlačidlo pulzného režimu** Ⓟ: na krátke miešanie.

– **Tlačidlo návratu** : jeho stlačením zastavíte prebiehajúcu operáciu a vrátite sa do režimu výberu

Na manuálne používanie :

Na prevádzkovanie mixéra v manuálnom režime zvoľte rýchlu voľbu programu a prispôsobte rýchlosť spracovania otočením otočného regulátora.

Rýchlosť spracovania môžete nastaviť od rýchlosti 1 do rýchlosti 12 (maximálna rýchlosť).

3 Pred prvým použitím

Pred prvým použitím spotrebiča a príslušenstva dôkladne vyčistite súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami. (Obr. 7)

4 Dôležité upozornenia

Ak zacítite dráždivý zápach alebo dym, zastavte zariadenie a odpojte ho od siete. Nechajte ho 15 minút vychladnúť.

Nepridávajte nadmerné množstvo surovín. Inak bude zmes surovín príliš hustá alebo príliš ťažká na spracovanie.

Preťaženiu zariadenia môžete zabrániť

- pridaním tekutých surovín
- spracovaním surovín v niekoľkých menších dávkach
- použitím nastavenia vyššej rýchlosti spracovania

5 Bezpečnostná ochrana

Mixér je vybavený bezpečnostným ochranným systémom. Keď je mixér spustený dlhšie než 3 minúty, proces sa automaticky zastaví. Ak ste spracovanie neukončili v priebehu 3 minút, pred ďalšou činnosťou zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Nikdy nepoužívajte dlhšie než 3 minúty.

Pred nasadením nádoby mixéra sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

Nespracúvajte príliš husté zmesi ako napríklad chlebové cesto alebo zemiakovú kašu.

6 Používanie mixéra

Používanie nádoby mixéra (obr. 2)

Ak chcete použiť rýchlu voľbu programu, vyberte želaný program otočením **otočného regulátora** a jeho stlačením potvrďte svoj výber..

Ak chcete pozastaviť prebiehajúce spracovanie, pozastavte ho stlačením **otočného regulátora**. Ak chcete pokračovať, opätovne ho stlačte.

Ak chcete zastaviť prebiehajúce spracovanie a vrátiť sa do režimu výberu, stlačte **tlačidlo návratu** ⏎.

Ak chcete nakrátko spustiť spracovanie surovín (napr. cesnaku), stlačte a podržte tlačidlo **pulzného režimu** Ⓟ .

Poznámka

- Mixér automaticky zastaví proces po 3 minútach.
- Nemixujte suché suroviny (napríklad čierne korenie alebo badián).

Používanie varešky (obr. 3)

Keď je mixér zapnutý, pomocou varešky opatrne miešajte mixované prísady, aby ste dosiahli ešte hladšiu a krémovejšiu konzistenciu.

Keď je mixér vypnutý, pomocou varešky odstráňte prísady nalepené na stene nádoby.

Uzatvárateľný pohár (obr. 5)

Urobte si kokteily alebo nápoje priamo v pohári. Odstráňte nadstavec s čepeľami a nasaďte veko pohára. Potom môžete zobrať pohár so sebou a priamo sa z neho napiť.

Poznámka

- Aby ste predišli rozliatiu, uzatvárateľný pohár nikdy nenapĺňte nad značku maximálnej úrovne.
- Aby ste predišli poškodeniu uzatvárateľného pohára, nikdy do pohára nenalievajte sýtené nápoje.

Používanie odšťavovača (obr. 6)

Odšťavovač môžete použiť na odšťavovanie ovocia a zeleniny, ako sú jablká, melón, hrušky, hrozno či ananás.

Ak chcete používať odšťavovač, postupujte podľa krokov na obr. 6.

Čistý džús (krok 10 na obr.6)

Ak chcete získať džús s malým množstvom vlákniny, môžete:

1 Stlačiť **tlačidlo na čistý džús** ☝ **.**

2 Stlačením **otočného regulátora** spustiť spracovanie.

Džús s dužinou (krok 10 na obr.6)

Ak chcete získať džús s vlákninou, môžete:

1 Stlačiť **tlačidlo na džús s dužinou** ☝.

2 Na výber programu spracovania otočiť **otočný regulátor**.
   - **P1**: pre mäkké a šťavnaté ovocie na výrobu džúsu s dužinou a s vlákninou.
   - **P2**: pre šťavnaté aj menej šťavnaté ovocie na prípravu džúsu zo zmiešaného ovocia.
   - **P3**: pre šťavnaté a menej šťavnaté ovocie a zeleninu na výrobu džúsu s veľkým množstvom vlákniny zo zmiešaného ovocia a zeleniny.

3 Stlačením **otočného regulátora** spustiť spracovanie.

Tipy:

Ak chcete pozastaviť prebiehajúce spracovanie, stlačte **otočný regulátor**. Ak chcete pokračovať, opätovne ho stlačte.

Ak chcete zastaviť prebiehajúce spracovanie a vrátiť sa do režimu výberu, stlačte **tlačidlo návratu** ⏎.

Upozornenie

- Ak prekročíte odporúčanú maximálnu úroveň prísad pre predvoľbu Mixovanie a odšťavovanie, lievik odšťavovača sa môže zablokovať. Keď k tomu dôjde, vypnite spotrebič, preklopte ho do režimu státia na nádobe, odstráňte prebytočnú ingredienciu a znova spustite predvoľbu Mixovanie a odšťavovanie.
- Niektoré ingrediencie nemusia mať dostatok šťavy na efektívne odšťavenie (napr. mrkva, jablká, zelenina). Pre najlepší výsledok sa odporúča pridať vhodné množstvo vody/ľadu.

7 Čistenie (obr. 7)

Upozornenie

- Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete.
- Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení nadstavca s čepeľami buďte opatrní.
- Dajte pozor, aby rezné hrany čepelí neprišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť otupenie čepele.

Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.

Ostatné diely umývajte vo vode (< 60 °C) s prídavkom prostriedku na umývanie riadu alebo v umývačke riadu.

Jednoduché čistenie

Postupujte podľa krokov na obr. 7.

Poznámka

- Na jednoduché čistenie použite **funkciu rýchleho čistenia** . Pridajte trochu saponátu a vody do nádoby mixéra a aktivujte funkciu rýchleho čistenia.

8 Záruka a podpora

Spoločnosť Philips ponúka na tento produkt po jeho zakúpení 2-ročnú záruku. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Ďalšie informácie nájdete online, na našej webovej lokalite **www.philips.com/support** .

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Pred uporabo preberite navodila za čiščenje v poglavju "Čiščenje".
- Ne dotikajte se ostrih rezil, ko je aparat priključen na električno omrežje. Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode mešalnika in med čiščenjem bodite previdni.
- Aparat izklopite in izključite z napajanja, preden:
  - ga odstranite s stojala, zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo;
  - ga sestavite, razstavite ali očistite;
  - ga pustite brez nadzora.
  - Čiščenje aparata
- Aparata ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kabel, vtič, zaščitni pokrov, vrtljivo cedilo ali kateri drugi del poškodovan ali ima vidne razpoke. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Pred uporabo aparata zagotovite, da je pokrov pravilno nameščen na posodo mešalnika.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Bodite previdni, ko v mešalnik nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Posode mešalnika ali lončka ne pritrjujte ali odstranjujte z motorne enote, ko je aparat vklopljen.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Mešalnika ne uporabljajte več kot 30 sekund brez sestavin. To lahko povzroči pregrevanje.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.

Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklapljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, ali na tokokrog, ki ga pripomoček redno vklaplja in izklaplja.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na posodi mešalnika (mešanje: 1,8 l, sočenje: 800 ml).
- Ne prekoračite največjih količin in časov obdelav, navedenih v tabelah.
- Če se hrana prime stene posode mešalnika, aparat izklopite in izključite iz vtičnice. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Posode mešalnika ne polnite s sestavinami, katerih temperatura presega 80 ˚C.
- Raven hrupa: Lc = 88 dB(A).

Mešalnik

Opozorilo

- Med delovanjem aparata v posodo mešalnika ne segajte s prsti ali s katerim drugim predmetom.

Pozor

- Da preprečite razlitje dolijte le toliko tekočine, kot je največja prostornina posode mešalnika. Ko obdelujete vročo tekočino ali sestavine, ki se rade penijo, jih v posodo mešalnika ne nalijte več kot 1,8 litra.
- Aparata ne pustite delovati neprekinjeno več kot 3 minute. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Pred vklopom aparata preverite, ali je pokrov pravilno zaprt/nameščen na posodi in ali je vanj pravilno vstavljena merilna posodica.
- Posode ne uporabite takoj za tem, ko ste jo vzeli iz pomivalnega stroja ali hladilnika. Pred uporabo jo vsaj 5 minut pustite na sobni temperaturi.

Sokovnik

Pozor

- Če na filtru opazite razpoke ali je ta na kakršenkoli način poškodovan, aparata ne uporabljajte več in se za zamenjavo obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom.
- Preden vklopite aparat, poskrbite, da so vsi sestavni deli pravilno nameščeni.
- Modul sokovnika odstranite z motorne enote šele potem, ko aparat neha delovati in se filter neha vrteti.

Vgrajena varnostna ključavnica

Ta funkcija zagotavlja, da aparat lahko vklopite samo, če so posoda mešalnika, mlinček ali lonček pravilno nameščeni na motorno enoto. Če je posoda mešalnika ali lonček pravilno nameščen, je vgrajena varnostna ključavnica odklenjena.

Varnostna funkcija

Ta mešalnik ima varnostno funkcijo, ki ga ščiti pred preobremenitvijo. Če pride do preobremenitve, mešalnik samodejno vklopi zaščito in preneha delovati, na nadzorni plošči pa se vklopi simbol preobremenitve **E01** ⚠. Če pride do tega, za 2 sekundi pridržite vrtljivi gumb, da izklopite aparat, nato aparat izključite iz vtičnice in počakajte 15 minut, da se ohladi. Pred začetkom uporabe odstranite sestavine in očistite posodo mešalnika.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (slika 4).

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih.

2 Pregled (slika 1)

1. **Merilna posodica**
2. **Pokrov posode mešalnika**
3. **Posoda mešalnika**
4. **Vrtljivi gumb in programi za hitro izbiro:**
   – **Vrtljivi gumb**:

   Vklop/izklop aparata: za vklop enote **vrtljivi gumb** pritisnite, za izklop pa pridržite za 2 sekundi.

   Bujenje aparata: s pritiskom **vrtljivega gumba** aparat zbudite, kadar je v načinu pripravljenosti. (Aparat se preklopi v način pripravljenosti, potem ko je tri minute miroval.)

   – Uporaba programa za hitro izbiro:

   Za podrobnosti si oglejte razdelek "**Uporaba programa za hitro izbiro**".
5. **Motorna enota**
6. **Pokrov lončka (izbiren ali HR3770/1x)**
7. **Tesnilni obroček lončka (izbiren ali HR3770/1x)**
8. **Lonček (izbiren ali HR3770/1x)**
9. **Tesnilni obroček (izbiren ali HR3770/1x)**
10. **Rezilna enota (izbirna ali R3770/1x)**
11. **Nosilec rezilne enote (izbiren ali HR3770/1x)**
12. **Mlinček (izbirno)**
13. **Lopatica**
14. **Lijak sokovnika**
15. **Cedilo**
16. **Nosilec za cedilo**
17. **Ohišje sokovnika**

Uporaba programa za hitro izbiro

Uporaba programa za hitro izbiro:

Želeni program lahko izberete tako, da zavrtite **vrtljivi gumb** in ga nato pritisnete, da potrdite izbiro.

- **– Smuti**
- **– Drobljenje ledu**
- **– Omaka**
- **– Sladica**
- **– Maslo iz oreškov**
- **– Juha**

Spodnji gumb lahko pritisnete za neposredno izbiro naslednjega:

- **– Gumb za čist sok** : sočite sadje/zelenjavo z vlakninami.
- – **Gumb za kašasti sok** : sočite sadje/zelenjavo z vlakninami.
- – **Gumb za pulzno mešanje** (P): za kratko mešanje.
- – **Gumb za vrnitev** : pritisnite ga za ustavitev postopka, ki se izvaja, in vrnitev v način za izbiro.

Ročna uporaba :

če želite mešalnik uporabiti v ročnem načinu, izberite program za hitro izbiro in nato z obračanjem vrtljivega gumba prilagodite hitrost obdelave.

Hitrost obdelave lahko prilagodite od hitrosti 1 do 12 (največja hitrost).

3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparata in nastavkov temeljito očistite dele, ki bodo v stiku s hrano. (Sl. 7.)

4 Pomembna opozorila

Če opazite neprijeten vonj ali dim, aparat prenehajte uporabljati in izključite z napajanja. Počakajte 15 minut, da se ohladi.

Ne dodajajte preveč sestavin. Sicer zmes sestavin postane pregosta ali pretežka za obdelavo.

Upoštevajte naslednje smernice, da preprečite preobremenitev aparata:

- Dodajte več tekočih sestavin
- Obdelajte več manjših količin
- Uporabite višjo hitrost

5 Varnostna zaščita

Mešalnik ima varnostni zaščitni sistem. Ko mešalnik neprekinjeno deluje več kot 3 minute, bo samodejno prekinil delovanje. Če po 3 minutah še niste končali z obdelavo sestavin, aparat izklopite in pustite, da se ohladi na sobno temperaturo. Nikoli ne uporabljajte več kot 3 minute zaporedoma.

Preden namestite posodo mešalnika, se prepričajte, da je aparat izklopljen.

Ne poskušajte pripravljati zelo gostih receptov, kot sta testo za kruh in pire krompir.

6 Uporaba mešalnika

Uporaba posode mešalnika (slika 2)

Če želite uporabiti program za hitro izbiro, zavrtite **vrtljivi gumb**, da izberete želeni program, in ga nato pritisnite, da potrdite izbiro..

Obdelavo v teku lahko začasno ustavite s pritiskom **vrtljivega gumba**. S ponovnim pritiskom jo nadaljujete.

Če želite ustaviti obdelavo v teku in se vrniti v način za izbiro, pritisnite **gumb za vrnitev** ⏎.

Če želite sestavine hitro obdelati (na primer česen), pridržite gumb za **pulzno mešanje** Ⓟ.

Opomba

- Po treh minutah mešalnik samodejno ustavi obdelavo.
- Ne mešajte suhih sestavin (na primer črnega popra ali janeža).

Uporaba lopatice (slika 3)

Ko je mešalnik vklopljen, z lopatico izboljšajte gladkost in gostoto pripravljenih sestavin.

Ko je mešalnik izklopljen, z lopatico s posode odstranite sprijete sestavine.

Uporaba lončka (slika 5)

Smutije ali mlečne napitke pripravljajte neposredno z lončkom. Odstranite rezilno enoto in namestite pokrov lončka. Nato lahko lonček odnesete s sabo in pijete neposredno iz njega.

Opomba

- Da preprečite razlivanje, lončka ne napolnite prek oznake za največjo količino.
- V lonček nikoli ne nalivajte gazirane pijače, da se ne bi poškodoval.

Uporaba sokovnika (slika 6)

S sokovnikom lahko sočite sadje in zelenjavo, kot so jabolka, lubenice, hruške, grozdje in ananas.

Za uporabo sokovnika sledite korakom na sliki 6.

Čisti sok (korak 10 na sliki 6)

Za pripravo soka z vlakninami:

1 Pritisnite **gumb za čisti sok** .
2 Pritisnite **vrtljivi gumb** za začetek obdelave.

Kašasti sok (korak 10 na sliki 6)

Za pripravo soka z vlakninami:

1 Pritisnite **gumb za kašasti sok** .
2 Z vrtenjem **vrtljivega gumba** izberite program obdelave.
   - **P1**: za mehko in sočno sadje za pripravo kašastega soka z vlakninami.
   - **P2**: za sočno in nesočno sadje za pripravo soka iz mešanega sadja.
   - **P3**: za sočno in nesočno sadje in zelenjavo za pripravo soka z veliko vlakninami iz mešanega sadja in zelenjave.
3 Pritisnite **vrtljivi gumb** za začetek obdelave.

Nasveti:

Obdelavo v teku lahko začasno ustavite s pritiskom **vrtljivega gumba**. S ponovnim pritiskom jo nadaljujete.

Če želite ustaviti obdelavo v teku in se vrniti v način za izbiro, pritisnite **gumb za vrnitev** ⏎.

Pozor

- Če presežete priporočeno največjo količino sestavin za mešanje in sočenje, se lahko lijak sokovnika zamaši. Če se to zgodi, izklopite aparat, obrnite posodo na glavo, odstranite odvečne sestavine in ponovno zaženite prednastavitev za mešanje in sočenje.
- Nekatere sestavine ne vsebujejo dovolj soka, da bi jih bilo mogoče učinkovito sočiti (npr. korenje, jabolka, zelenjava). Za najboljši rezultat priporočamo, da dodate ustrezno količino vode ali ledu.

7 Čiščenje (slika 7)

Pozor

- Aparat pred čiščenjem izključite z napajanja.
- Rezilni robovi so ostri. Pri čiščenju rezilne enote bodite previdni.
- Pazite, da rezilni robovi rezilne enote ne pridejo v stik s trdimi predmeti. To lahko skrha rezila.

Motorno enoto očistite z vlažno krpo.

Druge dele očistite v vodi (< 60 °C) z nekaj tekočega čistila ali v pomivalnem stroju.

Enostavno čiščenje

Sledite navodilom na sliki 7.

Opomba

- Za enostavno čiščenje uporabite **funkcijo hitrega čiščenja** . V posodo mešalnika dodajte nekaj vode in detergenta za pomivanje posode ter vklopite funkcijo za hitro čiščenje.

8 Garancija in podpora

Philips za ta izdelek nudi 2-letno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Več informacij je na voljo na spletu. Obiščite naše spletno mesto **www.philips.com/support** .

1 E rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta vini në punë pajisjen, si dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Përpara përdorimit lexoni procedurën e pastrimit nga kreu "Pastrimi".
- Mos i prekni tehet e mprehta kur pajisja është e futur në prizë. Nëse tehet ngecin, shkëputeni pajisjen përpara se të hiqni përbërësit që i kanë bllokuar. Bëni kujdes kur manovroni tehe të mprehta, kur zbrazni kanën e mikserit dhe gjatë pastrimit.
- Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza përpara:
  - Se ta hiqni atë nga baza, përpara se të ndërroni aksesorët apo përpara se t'u afroheni pjesëve që lëvizin kur janë në përdorim.
  - Se ta montoni, çmontoni apo pastroni.
  - Se ta lini pa mbikëqyrje.
  - Pastrimi i pajisjes
- Mos e zhytni pajisjen në ujë apo në lëngje të tjera.
- Përpara se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni elektrik, sita rrotulluese apo ndonjë pjesë tjetër dëmtohet apo ka plasaritje të dukshme. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Sigurohuni që kapaku të montohet siç duhet në kanën e mikserit përpara se të përdorni pajisjen.
- Kjo pajisje nuk duhet përdorur nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët duhen mbikëqyrur për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Bëni kujdes nëse hidhni lëng të nxehtë në mikser pasi mund të derdhet jashtë pajisjes për shkak avullimit të papritur.
- Asnjëherë mos e montoni apo çmontoni kanën e mikserit apo gotën e përzierjes në njësinë e motorit kur pajisja është e ndezur.
- Kjo pajisje synohet vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mos e vini në punë mikserin për më shumë se 30 sekonda pa ndonjë përbërës. Mund të shkaktojë mbinxehje.
- Mos lini që pajisja të punojë pa mbikëqyrje.

Kujdes

- Për të evituar rrezikun për shkak të ndonjë rivendosjeje të paqëllimtë të kufirit termik, kjo pajisje nuk duhet ushqyer përmes një pajisjeje të jashtme me çelës, si p.sh. me kohëmatës, apo ndonjë qark që ndizet e fiket rregullisht nga operatori elektrik.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e tejkaloni treguesin e kapacitetit maksimal në kanën e mikserit (Përzierja: 1,8 L / Lëngu: 800 ml).
- Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët maksimale të përzierjes të përcaktuara në pasqyrën përkatëse.
- Nëse ushqimi ngjitet nëpër faqet e brendshme të kanës së mikserit, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Në vijim përdorni një spatulë për ta hequr ushqimin nga muri.
- Mos e mbushni kurrë kanën e mikserit me përbërës më të nxehtë se 80˚C.
- Niveli i zhurmës: Lc = 88 dB(A).

Mikseri

Paralajmërim

- Mos fusni kurrë gishtat apo sende në kanën e mikserit kur pajisja është në punë.

Kujdes

- Për të parandaluar derdhjen, mos hidhni në kanën e mikserit më shumë lëng sesa kapaciteti maksimal. Kur procesoni lëngje ose perime të nxehta, ato priren të krijojnë shkumë, kështu që mos hidhni më shumë se 1,8 litra në kanën e mikserit.
- Mos e lini pajisjen të punojë për më shumë se 3 minuta për rast. Lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambienti përpara se të vazhdoni procesimin.
- Sigurohuni që kapaku të mbyllet/montohet mirë në kanë dhe që kupa e matjes të futet mirë në kapak përpara se të ndizni pajisjen.
- Mos e përdorni kanën menjëherë pas nxjerrjes nga enëlarësja apo frigoriferi. Lëreni të qëndrojë në temperaturë ambienti për së paku 5 minuta para përdorimit.

Shtrydhëse

Kujdes

- Nëse vëreni plasaritje në filtër ose nëse filtri është dëmtuar në ndonjë mënyrë, mos e përdorni më pajisjen dhe kontaktoni qendrën e shërbimit të klientit të Philips për zëvendësim.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët janë montuar saktë përpara se të ndizni pajisjen.
- Hiqeni modulin e shtrydhëses nga njësia motorike pasi pajisja të ndalojë së punuari dhe filtri të ndalojë së rrotulluari.

Kyçja e integruar e sigurisë

Ky funksion garanton që ju ta ndizni pajisjen vetëm nëse kana e mikserit, bluarësja ose gota e përzierjes është montuar saktë te njësia e motorit. Nëse kana e mikserit ose gota e përzierjes nuk është e montuar saktë, lirohet siguresa e integruar.

Funksioni i sigurisë

Ky mikser vjen me një funksion sigurie që mbron nga ngarkesat e tepruara. Në raste mbingarkese, mikseri aktivizon automatikisht mbrojtjen dhe ndalon së punuari duke ndezur simbolin e mbingarkesës **E01** ⚠ në panel. Nëse ndodh kjo, shtypni dhe mbani çelësin rrotullues për 2 sekonda për të fikur pajisjen, hiqeni nga priza dhe lëreni të ftohet për 15 minuta. Hiqni përbërësit dhe pastrojeni kanën e mikserit përpara se të nisni punën.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë 4).

Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike.

2 Përmbledhje (fig. 1)

① **Kupa e matjes**
② **Kapaku i kanës së mikserit**
③ **Kana e mikserit**
④ **Rrotulla dhe programet e zgjedhjes së shpejtë:**

- **Rrotulla**:

Ndezja/fikja e pajisjes: shtypni **rrotullën** për ta ndezur, shtypeni dhe mbajeni për 2 sekonda për ta fikur njësinë.

Aktivizimi i pajisjes: shtypni **rrotullën** për ta aktivizuar pajisjen kur është në modalitet pasiv. (Pajisja kalon në modalitet pasiv kur qëndron pa punë për tri minuta.)

- Përdorni një program për zgjedhjen e shpejtë:

Shikoni " **Përdorimi i programit të zgjedhjes së shpejtë**" për hollësi.

⑤ **Njësia e motorit**
⑥ **Kapaku i gotës së përzierjes (opsional ose HR3770/1x)**
⑦ **Unaza izoluese e gotës së përzierjes (opsionale ose HR3770/1x)**
⑧ **Kana e gotës së përzierjes (opsionale ose HR3770/1x)**
⑨ **Unaza izoluese (opsionale ose HR3770/1x)**
⑩ **Njësia e helikës (opsionale ose HR3770/1x)**
⑪ **Mbajtësja e njësisë së helikës (opsionale ose HR3770/1x)**
⑫ **Grirësja (opsionale)**
⑬ **Shpatulla**
⑭ **Hinka e shtrydhëses**
⑮ **Sita**
⑯ **Kllapa e sitës**
⑰ **Kasa e shtrydhëses**

Përdorimi i programit të zgjedhjes së shpejtë

Për të përdorur një program zgjedhjeje të shpejtë:

Mund të ktheni **rrotullën** për të zgjedhur programin që ju nevojitet dhe shtypeni për të konfirmuar zgjedhjen.

-Smoothie
-Thërrmim akulli
-Salcë
-Ëmbëlsirë
-Gjalpë frutash të thata
-Supë

Mund të shtypni drejtpërdrejt butonin më poshtë për:

- **Butonin e lëngut të filtruar** : lëng frutash/perimesh me fibra.
- **Butonin e lëngut** me **tul** : lëng frutash/perimesh me fibra.
- **Butoni i pulsit** Ⓟ : për përzierje të shkurtër.
- **Butoni i kthimit** : shtypeni për të ndaluar punën aktuale dhe për t'u kthyer në modalitetin e përzgjedhjes

Për përdorim manual :

Zgjidhni një program zgjedhjeje të shpejtë për ta përdorur mikserin në modalitetin manual dhe rregulloni shpejtësinë e përpunimit duke rrotulluar çelësin.

Mund ta rregulloni shpejtësinë e përpunimit nga 1 në 12 (shpejtësia maksimale).

3 Përpara përdorimit të parë

Përpara se ta përdorni pajisjen dhe aksesorët për herë të parë, pastrojini mirë pjesët që bien në kontakt me ushqimin. (Fig. 7)

4 Shënime të rëndësishme

Ndaloni dhe hiqni pajisjen nga priza nëse vjen erë e fortë apo del tym. Lëreni të ftohet për 15 minuta.

Mos hidhni përbërës tepër. Përndryshe përzierja e përbërësve do të jetë shumë e trashë ose shumë e rëndë për t'u procesuar.

Për të shmangur mbingarkesën e pajisjes, mund të

- Shtoni më shumë përbërës të lëngët

- Përzieni duke e ndarë në disa grupe më të vogla
- Përdorni program me shpejtësi më të lartë

5 Mbrojtja

Mikseri ka një sistem mbrojtjeje. Kur mikseri punon për mbi 3 minuta pa ndërprerje, ai e ndalon automatikisht procesimin. Nëse nuk keni mbaruar ende punë pas 3 minutave, fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet në temperaturë ambienti. Asnjëherë mos e përdorni për më shumë se 3 minuta pa ndërprerje.

Kur montoni kanën e mikserit, sigurohuni që ajisja të fiket përpara.

Mos u përpiqni të procesoni receta me trashësi lënde si p.sh. brumë buke apo pure patatesh.

6 Përdorimi i mikserit

Përdorimi i kanës së mikserit (fig. 2)

Për të përdorur një program zgjedhjeje të shpejtë, ktheni **rrotullën** për të zgjedhur programin që ju nevojitet dhe shtypeni për të konfirmuar zgjedhjen.

Për ta pushuar përpunimin aktual, shtypni **rrotullën**. Mund ta shtypni sërish për ta vazhduar.

Për të ndaluar përpunimin aktual dhe për t'u kthyer te modaliteti i përzgjedhjes, shtypni **butonin e kthimit** ⮌.

Për t'i përzier shkurtimisht përbërësit (si p.sh. hudhrat), shtypni e mbani butonin e **pulsit** Ⓟ.

Shënim

- Pas tri minutave mikseri e ndalon automatikisht procesimin.
- Mos përzieni përbërës të thatë (për shembull piper, misër apo glikanxo).

Përdorimi i shpatullës (fig. 3)

Kur mikseri është i ndezur, përdorni shpatullën për përmirësuar njëtrajtësinë dhe konsistencën e rezultatit.

Kur mikseri është i fikur, përdorni shpatullën për të larguar përbërësit që ngjitin në kanë.

Përdorimi i gotës së përzierjes (fig. 5)

Bëni "smoothie" ose "shakes" direkt në gotën e përzierjes. Hiqni njësinë e thikave dhe vendosni kapakun e gotës. Pas kësaj mund ta nxirrni gotën jashtë dhe ta shijoni direkt.

Shënim

- Mos e mbushni kurrë gotën e përzierjes mbi treguesin e nivelit maksimal, për të evituar derdhjen.
- Mos e mbushni kurrë gotën e përzierjes me pije me gaz, për të evituar dëmtimin e gotës.

Përdorimi i shtrydhëses (fig. 6)

Shtrydhësen mund ta përdorni për shtrydhjen e frutave dhe të perimeve si p.sh. mollë, shalqi, dardhë, rrush dhe ananas.

Për të përdorur shtrydhësen, ndiqni hapat në Fig.6.

Lëng i **kthjellët (hapi 10 në Fig.6)**

Për të marrë lëng me fibra, mund të:

1 Shtypni **butonin e lëngut të kthjellët** ☝.
2 Shtypni **rrotullën** për të filluar përpunimin.

Lëng **me tul (hapi 10 në Fig.6)**

Për të marrë lëng me fibra, mund të:

1 Shtypni **butonin e lëngut me tul** ☝.
2 Ktheni **rrotullën** për të zgjedhur një program përpunimi.
   - **P1**: për fruta të buta dhe me lëng, për të bërë lëng me tul me fibra.
   - **P2**: si për frutat me lëng, ashtu edhe për ato pa lëng, për të bërë lëng nga fruta të ndryshme.
   - **P3**: për fruta dhe perime me lëng dhe pa lëng, për të bërë lëng me shumë fibra nga fruta dhe perime të ndryshme.
3 Shtypni **rrotullën** për të filluar përpunimin.

Këshilla:

Për ta pushuar përpunimin aktual, shtypni **rrotullën**. Mund ta shtypni sërish për ta vazhduar.

Për të ndaluar përpunimin aktual dhe për t'u kthyer te modaliteti i përzgjedhjes, shtypni **butonin e kthimit** ⮌.

Kujdes

- Nëse tejkaloni nivelin maksimal të rekomanduar të përbërësve për Blend & Juice, hinka e shtrydhësit mund të bllokohet. Nëse ndodh kjo, fikeni pajisjen, kthejeni në modalitetin e qëndrimit të kanës, hiqni përbërësin e tepërt dhe rinisni përsëri profilin Blend & Juice.
- Disa përbërës mund të mos kenë lëng të mjaftueshëm për shtrydhje efikase (p.sh. karotat, mollët, perimet). Rekomandohet të shtoni sasi të përshtatshme uji/akulli për rezultate optimale.

7 Pastrimi (fig. 7)

Kujdes

- Përpara se ta pastroni pajisjen, hiqeni nga priza.
- Tehet prerëse janë të mprehta. Bëni kujdes kur e pastroni njësinë e tehut.
- Sigurohuni që tehet prerëse të njësisë të mos bien në kontakt me sende të forta. Kjo mund të topitë tehun.

Pastrojeni njësinë e motorit me një leckë të lagur.

Pastrojini pjesët e tjera në ujë (< 60°C) me pak detergjent lëng për enët ose në enëlarëse.

Pastrimi i thjeshtë

Ndiqni hapat në fig. 7.

Shënim

- Përdorni funksionin e **pastrimit të shpejtë** për pastrim të lehtë. Shtoni pak ilaç enësh dhe ujë në kanën e mikserit dhe aktivizoni funksionin e pastrimit të shpejtë.

8 Garancia dhe mbështetja

Philips ofron një garanci 2-vjeçare në këtë produkt pas blerjes. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Më shumë informacion ofrohet në internet. Vizitoni faqen tonë **www.philips.com/support** .

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Upozorenje

- Pre upotrebe pročitajte proceduru čišćenja iz poglavlja „Čišćenje".
- Nemojte da dodirujete oštra sečiva kada je aparat priključen na električnu mrežu. Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva. Budite pažljivi prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja posude blendera i čišćenja.
- Isključite aparat i utikač iz utičnice pre obavljanja sledećih radnji:
  - Skidanje sa postolja, zamena dodataka ili rukovanje delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
  - Sastavljanje, rastavljanje ili čišćenje.
  - Ostavljanje bez nadzora.
  - Čišćenje aparata
- Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je kabl za napajanje, utikač, zaštitni poklopac, rotirajuće sito ili bilo koji drugi deo oštećen, odnosno ako su na njemu vidljive pukotine. Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Proverite da li je poklopac pravilno postavljen na posudu blendera pre korišćenja aparata.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite pažljivi ako blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Nikada nemojte da postavljate niti da skidate posudu blendera ili posudu za miksovanje sa jedinice motora dok je aparat uključen.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Nemojte raditi sa blenderom duže od 30 sekundi bez sastojaka. To može da dovede do pregrevanja.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.

Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračite oznaku za maksimalnu količinu na posudi blendera (miksovanje: 1,8 l / ceđenje soka: 800 ml).
- Nemojte prekoračiti maksimalne količine i vremena pripremanja koji su navedeni u odgovarajućoj tabeli.
- Ako se hrana zalepi za zid posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude.
- Posudu blendera nikada nemojte da punite sastojcima koji su topliji od 80˚C.
- Nivo buke: Lc = 88 dB (A).

Blender

Upozorenje

- U posudu blendera nikada ne stavljajte prste ili predmete dok je aparat u upotrebi.

Opomena

- Da biste sprečili prosipanje, nemojte da stavljate više tečnosti od maksimalnog kapaciteta posude blendera. Kada obrađujete vruće tečnosti ili sastojke koji mogu da stvore penu, u posudu blendera stavite maksimalno 1,8 l tečnosti.
- Nemojte da ostavljate aparat da radi duže od 3 minuta bez pauze. Ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu pre nego što nastavite sa obradom.
- Pre nego uključite aparat uvek proverite da li je poklopac ispravno zatvoren/postavljen, a šolja za merenje ispravno ubačena u poklopac.
- Nemojte da koristite bokal neposredno nakon što ga izvadite iz mašine za sudove ili frižidera. Pre upotrebe ga ostavite da stoji na sobnoj temperaturi bar 5 minuta.

Sokovnik

Opomena

- Ako primetite bilo kakve naprsline ili oštećenja na filteru, prestanite sa korišćenjem aparata i obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips.
- Proverite da li su svi delovi propisno sklopljeni pre nego što uključite aparat.
- Uklonite modul sokovnika sa jedinice motora nakon što aparat prestane sa radom i filter prestane da se okreće.

Ugrađena bezbednosna brava

Ova karakteristika obezbeduje da možete da uključite aparat jedino ako ste na jedinicu motora ispravno postavili posudu blendera, mlin ili posudu za miksovanje. Ako je posuda blendera ili posuda za miksovanje ispravno postavljena, ugrađena bezbednosna brava će se otključati.

Sigurnosna funkcija

Ovaj blender je opremljen sigurnosnom funkcijom koja štiti od prevelikih opterećenja. U slučaju preopterećenja, blender automatski aktivira zaštitu, zaustavlja se i na kontrolnoj tabli se uključuje simbol preopterećenja **E01** ⚠. Ako dođe do toga, pritisnite regulator i držite ga 2 sekunde da biste isključili aparat, isključite ga iz zidne utičnice i ostavite ga da se hladi 15 minuta. Uklonite sastojke i očistite posudu blendera pre početka rada.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa običnim kućnim otpadom (sl. 4).

Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih proizvoda.

2 Pregled (sl. 1)

① **Šolja za merenje**
② **Poklopac posude blendera**
③ **Bokal blendera**
④ **Regulator i programi za brzo biranje:**

- **Regulator**:

Uključivanje/isključivanje aparata: pritisnite **regulator** da biste uključili aparat, pritisnite ga i zadržite 2 sekunde da biste ga isključili.

Aktiviranje aparata: pritisnite **regulator** da biste aktivirali aparat kada je u režimu pripravnosti. (Aparat prelazi u režim pripravnosti kada miruje 3 minuta.)

- Koristite program za brzi izbor:

Detalje potražite u „**Korišćenje programa za brzi izbor**".

⑤ **Jedinica motora**
⑥ **Poklopac posude za miksovanje (opciono ili HR3770/1x)**
⑦ **Zaptivni prsten posude za miksovanje (opciono ili HR3770/1x)**
⑧ **Posuda za miksovanje (opciono ili HR3770/1x)**
⑨ **Zaptivni prsten (opciono ili HR3770/1x)**
⑩ **Jedinica sa sečivima (opciono ili HR3770/1x)**
⑪ **Držač jedinice sa sečivima (opciono ili HR3770/1x)**
⑫ **Mlin (opcionalno)**
⑬ **Lopatica**
⑭ **Levak sokovnika**
⑮ **Sito**
⑯ **Nosač sita**
⑰ **Kućište sokovnika**

Korišćenje programa za brzi izbor

Da biste koristili program za brzi izbor:

Možete da okrenete **regulator** da biste izabrali željeni program i da pritisnete regulator da biste potvrdili izbor.

-Frape
-Drobljenje leda
-Sos
-Desert
-Puter od koštunjavih plodova
-Supa

Možete direktno da pritisnete donje dugme za:

- **Dugme za bistri sok** ⓘ**:** cedite voće/povrće sa malo pulpe.
- **Dugme za sok sa pulpom** ⓘ: cedite voće/povrće sa pulpom.
- **Dugme za pulsiranje** Ⓟ: za kratko blendovanje.
- **Dugme za povratak** ⮌: pritisnite ga da biste zaustavili operaciju koja je u toku i vratili se u režim za izbor

Za ručno korišćenje ☝:

Izaberite program za brzi izbor da biste sokovnikom rukovali u ručnom režimu i prilagođavali brzinu obrade rotiranjem regulatora.

Brzinu obrade možete da podešavate od vrednosti 1 do 12 (maksimalna brzina).

3 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata i dodataka temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom. (sl. 7)

4 Važne napomene

Zaustavite aparat i isključite ga iz struje ako osetite neprijatan miris ili primetite dim. Ostavite ga da se hladi 15 minuta.

Nemojte da dodajete preveliku količinu sastojaka. U suprotnom će mešavina sastojaka postati previše gusta ili previše teška za obradu.

Da biste izbegli preopterećenje aparata, možete da uradite sledeće:

- Dodajte više tečnih sastojaka
- Obrađujte u nekoliko manjih količina
- Koristite postavku za višu brzinu

5 Bezbednosna zaštita

Blender ima bezbednosni sistem. U slučaju da blender radi duže od 3 minuta bez pauze, obrada će se automatski zaustaviti. Ako ne završite obradu za 3 minuta, isključite aparat i ostavite ga da se ohladi na sobnu temperaturu. Nikada nemojte uzastopno da ga koristite duže od 3 minuta.

Prilikom sastavljanja posude blendera prvo proverite da li je aparat isključen.

Nemojte pokušavati da gnječite krompir ili obrađujete veoma debele sastojke kao što je testo za hleb.

6 Upotreba blendera

Upotreba posude blendera (sl. 2)

Da biste koristili program za brzo biranje, okrenite **regulator** da biste izabrali željeni program i pritisnite ga da biste potvrdili izbor..

Da biste pauzirali obradu koja je u toku, pritisnite **regulator**. Možete ponovo da ga pritisnete da biste nastavili.

Pritisnite **dugme za povratak** ⏎ da biste zaustavili obradu koja je u toku i vratili se u režim za izbor.

Da biste brzo obradili sastojke (kao što je beli luk), pritisnite i držite **dugme za pulsiranje** Ⓟ.

Napomena

- Nakon 3 minuta blender će automatski zaustaviti proces.
- Nemojte da mešate suve sastojke (na primer, biber i anis).

Upotreba lopatice (sl. 3)

Dok je blender uključen, lopaticu koristite da biste postigli rezultate željene glatkoće i konzistencije.

Dok je blender isključen, lopaticu koristite za uklanjanje sastojaka koji su zalepili za posudu.

Upotreba posude za miksovanje (sl. 5)

Pravite frapee i šejkove direktno pomoću posude za miksovanje. Uklonite jedinicu sa sečivima i postavite poklopac posude za miksovanje. Zatim možete da odvojite posudu za miksovanje i da uživate u napitku direktno iz nje.

Napomena

- Nikada nemojte da prepunite posudu za miksovanje iznad oznake maksimalnog nivoa da biste izbegli prosipanje.
- Nikada nemojte da punite posudu za miksovanje gaziranim napicima da biste sprečili oštećenje posude.

Upotreba sokovnika (sl. 6)

Sokovnik možete da koristite za ceđenja soka iz voća i povrća, kao što su jabuka, lubenica, kruška, grožđe i ananas.

Da biste koristili sokovnik, pratite korake na sl. 6.

Bistri sok (korak 10 na sl. 6)

Da biste dobili sok sa malo pulpe, možete da:

1 Pritisnete **dugme za bistri sok** ☝ **.**
2 Pritisnite **regulator** da biste započeli obradu.

Sok sa pulpom (korak 10 na sl. 6)

Da biste dobili sok sa pulpom, možete da:

1 Pritisnete **dugme za sok sa pulpom** ☝.
2 Okrenite **regulator** da biste izabrali program za obradu.
   - **P1**: za mekano i sočno voće, za sok sa pulpom i vlaknima.
   - **P2**: za sočno i suvo voće, za sok od mešanog voća.
   - **P3**: za sočno i suvo voće i povrće, za sok sa puno vlakana od mešanog voća i povrća.
3 Pritisnite **regulator** da biste započeli obradu.

Saveti:

Da biste pauzirali obradu, pritisnite **regulator**. Možete ponovo da ga pritisnete da biste nastavili.

Pritisnite **dugme za povratak** ⏎ da biste zaustavili obradu koja je u toku i vratili se u režim za izbor.

Opomena

- Ako prekoračite preporučeni maksimalni nivo sastojaka za miksovanje i ceđenje soka, levak sokovnika može da se zapuši. Kada do toga dođe, isključite aparat, okrenite ga u režim posude-postolja, uklonite višak sastojaka i ponovo pokrenite unapred podešeni program za miksovanje i ceđenje soka.
- Neki sastojci možda ne sadrže dovoljno soka za efektivno ceđenje (npr. šargarepa, jabuka, povrće). Preporučuje se da dodate odgovarajuću količinu vode/leda za najbolji rezultat.

7 Čišćenje (sl. 7)

Opomena

- Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja.
- Sečiva su oštra. Budite pažljivi prilikom čišćenja jedinice sa sečivima.
- Proverite da oštrice sečiva ne dolaze u dodir sa tvrdim predmetima. To može da otupi sečivo.

Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom.

Ostale delove očistite u vodi (< 60 °C) sa malo tečnosti za pranje sudova ili u mašini za pranje sudova.

Lako čišćenje

Pratite korake na sl. 7.

Napomena

- Koristite **funkciju brzog čišćenja** da biste lako očistili aparat. Dodajte malo deterdženta za sudove i vode i posudu blendera i aktivirajte funkciju brzog čišćenja.

8 Garancija i podrška

Philips daje dvogodišnju garanciju na ovaj proizvod nakon kupovine. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Dodatne informacije su dostupne onlajn, posetite našu veb lokaciju **www.philips.com/support** .

1 Viktigt!

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Varning

- Läs om rengöringsproceduren i kapitlet Rengöring före användning.
- Vidrör inte de vassa knivbladen när apparaten är ansluten till elnätet. Om knivarna fastnar drar du ur nätsladden innan du avlägsnar ingredienserna som blockerar knivarna. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, tömmer mixerbehållaren och vid rengöring.
- Stäng av apparaten och dra ur nätsladden innan du:
  - tar bort den från stativet, byter tillbehör eller rör vid delar som rör sig under användning.
  - monterar, tar isär eller rengör den.
  - lämnar den obevakad.
  - Rengöring av apparaten
- För inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om det finns skador eller synliga sprickor på nätsladden, kontakten, skyddshöljet, den roterande silen eller någon annan del. Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Se till att locket är ordentligt fastsatt på mixerbehållaren innan du använder apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Var försiktig om du häller varm vätska i mixern eftersom det kan stänka från apparaten vid plötslig ångbildning.
- Montera inte och ta inte bort mixerbehållaren eller drickmuggen från motorenheten när strömmen är påslagen.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Kör inte mixern tom i mer än 30 sekunder. Det kan leda till överhettning.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.

Varning

- För att undvika fara till följd av oavsiktlig återställning av värmebrytaren får apparaten inte kopplas till en extern omkopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och stängs av via enheten.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Överskrid inte den angivna maxnivån på mixerbehållaren (mixning: 1,8 l/pressning: 800 ml).
- Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges i tabellen.
- Om mat fastnar på mixerbehållarens sidor stänger du av apparaten och drar ut stickkontakten. Använd sedan en slickepott för att ta bort maten från sidorna.
- Fyll aldrig mixerbehållaren med ingredienser som är varmare än 80 °C.
- Ljudnivå: Lc = 88 dB(A).

Mixer

Varning

- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i behållaren när apparaten är igång.

Varning

- Förhindra spill genom att inte hälla i mer vätska än till vad som får plats i mixerbehållaren. När du mixar varma vätskor eller ingredienser som har en tendens att skumma ska du inte hälla i mer än 1,8 liter i mixerbehållaren.
- Kör inte apparaten mer än 3 minuter åt gången. Låt apparaten svalna till rumstemperatur innan du fortsätter att bearbeta en ny sats.
- Kontrollera alltid att locket är stängt/sitter fast ordentligt på behållaren och att mätbägaren är rätt isatt i locket innan du slår på apparaten.
- Använd inte behållaren direkt efter att den har tagits ur diskmaskinen eller kylskåpet. Låt den stå i rumstemperatur i minst fem minuter före användning.

Råsaftcentrifug

Varning

- Om du upptäcker sprickor i filtret eller om filtret är skadat ska du inte använda apparaten, utan kontakta Philips kundtjänst för byte.
- Kontrollera att alla delar sitter rätt innan du startar apparaten.
- Ta bort pressningsmodulen från motorenheten när apparaten slutar köras och filtret har slutat rotera.

Inbyggd säkerhetsspärr

Den här funktionen gör att du endast kan slå på apparaten om mixerbehållaren, kvarnen eller drickmuggen har monterats på motorenheten på rätt sätt. Om mixerbehållaren eller drickmuggen har monterats på rätt sätt låses den inbyggda säkerhetsspärren upp.

Säkerhetsfunktion

Den här mixern har en säkerhetsfunktion som förhindrar att den överbelastas. Vid överbelastning aktiveras automatiskt säkerhetsfunktionen, och mixern stoppar driften och överbelastningssymbolen **E01** ⚠ tänds på kontrollpanelen. Om det här inträffar håller du vridreglaget intryckt i två sekunder för att stänga av apparaten, kopplar ur den och låter den svalna i 15 minuter. Ta ur ingredienserna och rengör mixerbehållaren innan du startar apparaten igen.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte ska slängas bland hushållssoporna (bild 4).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska produkter.

2 Översikt (bild 1)

① **Mätbägare**
② **Mixerbehållarens lock**
③ **Mixerbehållare**
④ **Vridreglage och snabbvalsprogram:**
– **Vridreglage**:

Slå på och stänga av apparaten: Tryck på **vridreglaget** för att slå på enheten och håll det intryckt i två sekunder för att stänga av enheten.

Aktivera apparaten: Tryck på **vridreglaget** för att aktivera apparaten när den är i standbyläge. (Apparaten försätts i standbyläge om den har varit inaktiv under tre minuter.)

– Använd ett snabbvalsprogram:

Se **Använda snabbvalsprogram** för mer information.

⑤ **Motorenhet**
⑥ **Lock till drickmugg (tillval eller HR3770/1x)**
⑦ **Förslutningsring till drickmugg (tillval eller HR3770/1x)**
⑧ **Drickmugg (tillval eller HR3770/1x)**
⑨ **Förslutningsring (tillval eller HR3770/1x)**
⑩ **Knivenhet (tillval eller HR3770/1x)**
⑪ **Knivenhetshållare (tillval eller HR3770/1x)**
⑫ **Kvarn (tillval)**
⑬ **Slickepott**
⑭ **Inmatningsrör**
⑮ **Sil**
⑯ **Silhållare**
⑰ **Hölje till råsaftcentrifug**

Använd ett snabbvalsprogram

Så här använder du ett snabbvalsprogram:

Du kan vrida **vridreglage:t** för att välja det program du behöver och tryck på vredet för att bekräfta valet.

– Smoothie
– Krossad is
– Sås
– Dessert
– Nötsmör
– Soppa

Du kan trycka på knappen nedan direkt för:

– **Knapp för juice utan fruktkött** **:** frukt-/grönsaksjuice med lite fiber.
– **Juice med fruktkött** : frukt-/grönsaksjuice med fruktkött/fiber.
– **Pulsknapp** Ⓟ : För kort mixning.
– **Tillbakaknapp** : Tryck på den för att stoppa pågående drift och gå tillbaka till funktionsväljarläget

Manuell användning :

Välj ett snabbvalsprogram för att köra mixern i manuellt läge och justera hastigheten genom att vrida på vredet.

Du kan justera hastigheten från hastighet 1 till hastighet 12 (maxhastighet).

3 Före första användning

Innan du använder apparaten och tillbehören för första gången bör du noggrant rengöra de delar som kommer i kontakt med mat. (bild 7)

4 Viktig information

Stäng av apparaten och dra ur sladden om det uppstår en stickande lukt eller rök. Låt den svalna i 15 minuter.

Lägg inte i för många ingredienser. Blandningen med ingredienser kan då bli för tjock eller för tung att bearbeta.

För att undvika att överbelasta apparaten kan du

- tillsätta mer vätska
- bearbeta i flera mindre omgångar
- använda en högre hastighet

5 Säkerhetsskydd

Mixern har ett skyddssystem. Om mixern körs i mer än tre minuter åt gången stoppas den automatiskt. Om du inte har mixat klart på tre minuter stänger du av apparaten och låter den svalna till rumstemperatur innan du kör den igen. Använd den aldrig mer än tre minuter i följd.

Kontrollera först att apparaten är avstängd innan du monterar mixerbehållaren.

Försök inte att tillreda recept med mycket tjocka ingredienser som bröddeg eller potatismos.

6 Använda mixern

Använda mixerbehållaren (bild 2)

Om du vill använda ett snabbvalsprogram vrider du på **vridreglaget** för att välja önskat program och trycker sedan på det för att bekräfta.

Tryck på **vridreglaget** för att pausa pågående drift. Återuppta driften genom att trycka på vredet igen.

Tryck på **tillbakaknappen** ⏎ för att stoppa pågående drift och gå tillbaka till funktionsväljarläget.

För att bearbeta ingredienser en kort stund (till exempel vitlök) ska du hålla **pulsknappen** Ⓟ intryckt.

Obs!

- Efter tre minuter stoppas mixern automatiskt.
- Mixa inte torra ingredienser (till exempel pepparkorn eller stjärnanis).

Använda slickepotten (bild 3)

När mixern är påslagen kan du använda slickepotten för att få en slätare och jämnare konsistens.

När mixern är avstängd kan du använda slickepotten till att ta bort ingredienser som fastnat i behållaren.

Använda drickmuggen (bild 5)

Gör smoothies eller shakes direkt i drickmuggen. Ta bort knivenheten och sätt fast locket på drickmuggen. Sedan kan du ta med drickmuggen ut och njuta direkt.

Obs!

- Undvik spill genom att aldrig fylla drickmuggen över markeringen för maxnivå (1,5 liter).
- Fyll aldrig drickmuggen med kolsyrade drycker för att undvika skada på drickmuggen.

Använda råsaftcentrifugen (bild 6).

Råsaftcentrifugen kan användas för att pressa frukt och grönsaker, till exempel äpplen, vattenmelon, päron, vindruvor och ananas.

Följ stegen i bild 6 för att använda råsaftcentrifugen.

Juice utan fruktkött (steg 10 i bild 6)

För att få juice med lite fiber kan du göra följande:

1. Tryck på **Knapp för juice utan fruktkött** ☝ **.**
2. Tryck på **vridreglaget** för att starta pressningen.

Juice med fruktkött (steg 10 i bild 6)

För att få juice med fruktkött/fiber kan du göra följande:

1. Tryck på **Knapp för juice med fruktkött** ☝.
2. Vrid **vridreglaget** för att välja ett program.
   - **P1**: För mjuka och saftiga frukter för att göra juice med fruktkött och fiber i.
   - **P2**: För både saftiga och ej saftiga frukter för att göra juice från blandfrukt.
   - **P3**: För saftiga och ej saftiga frukter och grönsaker för att göra juice med mycket fiber från en blandning av frukt och grönsaker.
3. Tryck på **vridreglaget** för att starta pressningen.

Tips:

Tryck på **vridreglaget** för att pausa pågående drift. Återuppta driften genom att trycka på vredet igen.

Tryck på **tillbakaknappen** ⏎ för att stoppa pågående drift och gå tillbaka till funktionsväljarläget.

Varning

- Om du överskrider den rekommenderade maxnivån för ingredienser för att mixa och pressa kan inmatningsröret blockeras. Om det här inträffar stänger du av apparaten, sätter tillbaka behållaren i stående läge, tar bort överflödiga ingredienser och startar förinställningen Mixa och pressa igen.
- Vissa ingredienser innehåller eventuellt inte tillräckligt med vätska för effektiv pressning (t.ex. morötter, äpplen, grönsaker). Vi rekommenderar att du tillsätter lämplig mängd vatten/is för bästa resultat.

7 Rengöring (bild 7)

Varning

- Dra ut nästsladden innan du rengör apparaten.
- Eggen är vass. Var försiktig när du rengör knivenheten.
- Se till att knivarnas och skivornas egg inte kommer i kontakt med hårda föremål. Det kan medföra att kniven blir slö.

Gör ren motorenheten med en fuktig trasa.

Rengör övriga delar i vatten (< 60 ºC) med lite diskmedel eller i diskmaskin.

Enkel rengöring

Följ stegen i bild 7.

Obs!

- Använd **funktionen för snabbrengöring** för enkel rengöring. Tillsätt lite diskmedel och vatten i mixerbehållaren och aktivera funktionen för snabbrengöring.

8 Garanti och support

Philips erbjuder 2 års garanti på den här produkten efter köpet. Den här garantin gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Mer information finns tillgänglig online på vår webbplats **www.philips.com/support** .

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Uyarı

- Kullanmadan önce "Temizleme" bölümündeki temizleme prosedürünü okuyun.
- Özellikle cihaz prize takılıyken keskin bıçaklara dokunmayın. Eğer bıçaklar sıkışırsa, bıçakları engelleyen malzemeleri çıkarmadan önce,cihazın fişini çekin. Keskin bıçaklara dokunurken, blender haznesini boşaltırken ve temizleme sırasında dikkatli olun.
- Şu işlemleri gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın ve fişi güç kaynağından çekin:
  - Cihazı standından çıkarmak, aksesuarları değiştirmek ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara temas etmek.
  - Cihazın parçalarını çıkarmak, takmak ya da cihazı temizlemek.
  - Cihazı gözetimsiz bırakmak.
  - Cihazın temizliği
- Şarj cihazını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Güç kablosu, fiş, koruyucu kapak, döner süzgeç veya başka herhangi bir parça hasar görmüşse ya da üzerinde görünür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın. Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı kullanmadan önce kapağın blender haznesine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Blender haznesine sıcak sıvı doldururken dikkatli olun. Ani bir buharlanmayla sıcak sıvı cihazdan taşabilir.
- Güç açıkken blender haznesini veya sürahiyi kesinlikle motor ünitesine takmayın veya motor ünitesinden çıkarmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Blender'ı içinde malzeme olmadan 30 saniyeden fazla çalıştırmayın. Bu, aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Cihazı kesinlikle çalışır durumda bırakmayın.

Dikkat

- Bu cihaz, termal kesmenin yanlışlıkla sıfırlanması nedeniyle tehlikeli bir duruma neden olmamak için zamanlayıcı gibi harici bir kapatma cihazına ya da şebeke tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye kesinlikle bağlanmamalıdır.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Blender haznesindeki maksimum kapasite göstergesini aşmayın (Karıştırma: 1,8 L / Sıkma: 800 ml).
- İlgili tabloda belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.
- Blender haznesinin içine yiyecek yapışması halinde, cihazı kapatarak fişini prizden çekin. Ardından bir spatula ile yiyeceği temizleyin.
- Blender haznesini 80˚C'den daha yüksek sıcaklıktaki malzemelerle kesinlikle doldurmayın.
- Gürültü düzeyi: Lc = 88 dB [A].

Blender

Uyarı

- Cihaz çalışırken parmaklarınızı ya da başka cisimleri asla haznenin içine sokmayın.

Dikkat

- Sıçramayı önlemek için blender haznesinin maksimum kapasitesinin üzerinde sıvıyla doldurmayın. Sıcak sıvılar veya köpüren malzemeler kullanıyorsanız blender haznesine 1,8 litreden fazla malzeme doldurmayın.
- Cihazı tek seferde 3 dakikadan fazla çalıştırmayın. İşleme devam etmek için cihazın oda sıcaklığına dönmesini bekleyin.
- Cihazı çalıştırmadan önce, kapağın hazneye düzgün şekilde yerleştiğinden/kapandığından ve ölçme kabının kapağa düzgün şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Hazneyi bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın. Kullanmadan önce oda sıcaklığında en az 5 dakika soğumaya bırakın.

Katı meyve sıkacağı

Dikkat

- Filtrede çatlaklar görürseniz veya filtre bir şekilde zarar görmüşse, cihazı kullanmayı bırakın ve yedek parça temini için Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.
- Cihazı çalıştırmadan önce tüm parçaların cihaza doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihaz çalışmayı durdurduktan ve filtrenin dönüşü durduktan sonra, meyve sıkacağı modülünü motor ünitesinden çıkarın.

Dahili güvenlik kilidi

Bu özellik, cihazı yalnızca blender haznesi, öğütücü veya sürahi motor ünitesine doğru bir şekilde takılıyken açabilmenizi sağlar. Blender haznesi veya sürahi doğru bir şekilde takılmışsa dahili güvenlik kilidi açılır.

Güvenlik Özelliği

Bu üründe aşırı yüklere karşı ürünü koruyan bir güvenlik özelliği bulunur. Aşırı yükleme durumunda, blender koruma özelliğini otomatik olarak etkinleştirir, çalışma durdurulur ve kontrol paneli üzerinde aşırı yükleme simgesi **E01** ⚠ yanar. Böyle bir durumda, cihazı kapatmak için döner düğmeyi 2 saniye basılı tutun, cihazın fişini çekin ve 15 dakika soğumasını bekleyin. Yeniden çalıştırmadan önce malzemeleri çıkarın ve blender haznesini temizleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

Bu simge, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (Şekil 4).

Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun.

2 Genel Bilgiler (Şekil 1)

① **Ölçme kabı**
② **Blender haznesinin kapağı**
③ **Blender haznesi**
④ **Döner düğme ve hızlı seçim programları:**

- **Döner düğme**:

Cihazı açma/kapatma: Açmak için **döner düğmeye** basın, kapatmak için düğmeyi 2 saniye basılı tutun.

Cihazı uyandırma: Bekleme modundayken cihazı uyandırmak için **döner düğmeye** basın. (Cihaz, üç dakika boşta kaldığında bekleme moduna geçer.)

- Bir hızlı seçim programını kullanma:

Ayrıntılar için bkz. "**Hızlı seçim programını kullanma**".

⑤ **Motor ünitesi**
⑥ **Bardak kapağı (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑦ **Bardak contası (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑧ **Bardak haznesi (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑨ **Conta (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑩ **Bıçak ünitesi (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑪ **Bıçak ünitesi tutucu (İsteğe bağlı veya HR3770/1x)**
⑫ **Öğütücü (İsteğe bağlı)**
⑬ **Spatula**
⑭ **Meyve sıkacağı hunisi**
⑮ **Süzgeç**
⑯ **Süzgeç braketi**
⑰ **Meyve sıkacağı muhafazası**

Hızlı seçim programını kullanma

Bir hızlı seçim programını kullanmak için:

Döner düğmeyi çevirerek ihtiyacınız olan programı seçebilir ve seçiminizi onaylamak için düğmeye basabilirsiniz.

-Smoothie
-Buz kırma
-Sos
-Tatlı
-Kuru yemiş ezmesi
-Çorba

Aşağıdakiler için doğrudan ilgili düğmeye basabilirsiniz:

- **Posasız meyve suyu düğmesi** **:** az lifli meyve/sebze suyu.
- **Posalı meyve suyu düğmesi** : lifli meyve/sebze suyu.
- **Darbe düğmesi** Ⓟ: Kısa bir süre karıştırmak için kullanılır.
- **Geri düğmesi** : Devam eden işlemi durdurmak ve seçim moduna dönmek için bu düğmeye basın

Manuel olarak kullanmak için :

Blenderi manuel modda çalıştırmak için bir hızlı seçim programı seçin ve düğmeyi çevirerek işleme hızını ayarlayın.

İşleme hızını hız 1'den hız 12'ye (maksimum hız) kadar ayarlayabilirsiniz.

3 İlk kullanımdan önce

Cihazı ve aksesuarları ilk kez kullanmadan önce, yiyeceklerle temas eden parçalarını iyice temizleyin. (Şek. 7)

4 Önemli notlar

Keskin bir koku alırsanız veya duman çıkarsa cihazı durdurun ve fişini çekin. 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin.

Aşırı malzeme eklemeyin. Aksi takdirde, malzeme karışımı işlenemeyecek kadar yoğun ya da ağır olabilir.

Cihazın aşırı dolmamasını sağlamak için:

- Daha fazla sıvı malzeme ekleyebilirsiniz
- Malzemeleri birkaç küçük gruba ayırarak işleyebilirsiniz
- Daha yüksek bir hız ayarı kullanabilirsiniz

5 Güvenlik koruması

Blenderin bir güvenlik koruma sistemi vardır. Tek seferde 3 dakika boyunca çalıştıktan sonra Blender, işlemi otomatik olarak durdurur. İşleminiz 3 dakika içerisinde bitmezse cihazı kapatın ve cihazın oda sıcaklığına gelene kadar soğumasını bekleyin. Art arda 3 dakikadan fazla kullanmayın.

Blender haznesini takarken öncelikle cihazın kapalı olduğundan emin olun.

Ekmek hamuru ya da patates püresi gibi yoğun kıvamlı tarifler hazırlamaya çalışmayın.

6 Blender'ınızın kullanımı

Blender haznesinin kullanımı (Şek. 2)

Bir hızlı seçim programı kullanmak istiyorsanız **döner düğmeyi** çevirerek ihtiyacınız olan programı seçin ve seçiminizi onaylamak için düğmeye basın.

Devam eden işlemi duraklatmak için **döner düğmeye** basın. Devam etmek için tekrar basabilirsiniz.

Devam eden işlemi durdurmak ve seçim moduna geri dönmek için **geri düğmesine** ⏎ basın.

Malzemeleri (ör. sarımsak) kısa süreyle işlemek için basılı tutun: **darbe düğmesi** Ⓟ.

Not

- Üç dakika sonra blender, işlemi otomatik olarak durdurur.
- Kuru malzemeleri karıştırmayın (örneğin tane karabiber veya yıldız anason).

Spatulanın kullanımı (Şek. 3)

Blender açıkken sonucun pürüzsüzlüğünü ve kıvamını artırmak için spatulayı kullanın.

Blender kapalıyken hazneye yapışan malzemeleri çıkarmak için spatulayı kullanın.

Sürahinin kullanımı (Şek. 5)

Smoothie ya da içecek karışımlarınızı doğrudan sürahide hazırlayın. Bıçak ünitesini çıkarın ve sürahi kapağını takın. Ardından sürahiyi dışarıda kullanabilir ve doğrudan içeceklerinizi yudumlayabilirsiniz.

Not

- Malzemelerin dökülmemesi için sürahiyi hiçbir zaman maksimum düzey göstergesinin üzerinde doldurmayın.
- Zarar görmemesi için sürahiyi hiçbir zaman gazlı içeceklerle doldurmayın.

Meyve sıkacağının kullanımı (Şek. 6)

Elma, karpuz, armut, üzüm ve ananas gibi meyve ve sebzelerin suyunu sıkmak için meyve sıkacağını kullanabilirsiniz.

Meyve sıkacağını kullanmak için Şekil 6'daki adımları izleyin.

Posasız meyve suyu (Şekil 6'daki 10. adım)

Az lifli meyve/sebze suyu elde etmek için:

1. **Posasız meyve suyu** (🍹) düğmesine basın **.**
2. Malzeme işlemeyi başlatmak için **döner düğmeye** basın.

Posalı meyve suyu (Şekil 6'da 10. adım)

Lifli meyve suyu elde etmek için:

1. **Posalı meyve suyu düğmesine** basın (🍹).
2. Bir işleme programı seçmek için **döner düğmeyi** çevirin.
   - **P1**: Yumuşak ve sulu meyveler ile içinde lif bulunan posalı meyve suyu hazırlamak için.
   - **P2**: Hem sulu hem de sulu olmayan meyveler ile karışık meyvelerden meyve suyu hazırlamak için.
   - **P3**: Sulu ve sulu olmayan meyve ve sebzeler ile karışık meyve ve sebzelerden bol lifli meyve suyu hazırlamak için.
3. Malzeme işlemeyi başlatmak için **döner düğmeye** basın.

İpuçları:

Devam eden işlemi duraklatmak için **döner düğmeye** basın. Devam etmek için tekrar basabilirsiniz.

Devam eden işlemi durdurmak ve seçim moduna geri dönmek için **geri düğmesine** ⏎ basın.

Dikkat

- Blend & Juice programı için önerilen maksimum içerik seviyesini aşarsanız meyve sıkacağı hunisi tıkanabilir. Bu olduğunda, cihazı kapatın, hazne standı moduna geçin, fazla malzemeyi çıkarın ve Blend & Juice ön ayarını yeniden başlatın.
- Bazı malzemelerin etkili bir şekilde meyve suyu hazırlamak için yeterli suyu olmayabilir (örn. Havuç, elma, sebzeler). En iyi sonuç için uygun miktarda su/buz eklenmesi tavsiye edilir.

7 Temizleme (Şek. 7)

Dikkat

- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Bıçakların ağzı oldukça keskindir. Bıçak ünitesini temizlerken dikkatli olun.
- Bıçağın keskin uçlarının sert cisimlerle temas etmediğinden emin olun. Bu, bıçağın körelmesine yol açabilir.

Motor ünitesini nemli bezle silerek temizleyin.

Diğer parçaları biraz bulaşık deterjanıyla suda (<60°C)) veya bulaşık makinesinde yıkayın.

Kolay temizlenir

Şu adımları izleyin: Şek. 7.

Not

- Kolay temizlik için lütfen **hızlı temizleme işlevini** kullanın. Blender haznesine biraz bulaşık deterjanı ve su ekledikten sonra hızlı temizleme işlevini etkinleştirin.

8 Garanti ve destek

Philips, bu ürün için satın alımdan sonra 2 yıl garanti sunar. Bu garanti, arızanın yanlış kullanım veya kötü bakım nedeniyle ortaya çıkması durumunda geçerli değildir. Daha fazla bilgiye çevrimiçi olarak ulaşabilirsiniz; lütfen web sitemizi ziyaret edin **www.philips.com/support** .

1 Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Попередження

- Перед використанням ознайомтеся з процедурою чищення у розділі "Чищення".
- Не торкайтеся гострих ножів, коли пристрій під'єднано до мережі. Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки. Будьте обережні під час роботи з гострими ножами, спорожнення чаші блендера, а також під час чищення.
- Вимикайте і від'єднуйте пристрій від мережі перед тим як:
  - знімати його з підставки, заміняти аксесуари чи наближатися до частин, які рухаються під час використання;
  - збирати, розбирати або чистити його;
  - залишати його без нагляду.
  - Чищення пристрою
- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення, штекер, захисну кришку, поворотне сито або будь-які інші частини пошкоджено або на них з'явилися тріщини. Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Перед тим як використовувати пристрій, перевірте, чи кришку належним чином встановлено на чашу блендера.
- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона виходити з пристрою.
- Ніколи не встановлюйте чашу блендера або кухоль на блок двигуна і не знімайте їх, коли увімкнено живлення.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Не вмикайте блендер без продуктів на довше, ніж 30 секунд. Це може призвести до перегрівання.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній вимикач (наприклад, таймер) або до контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Не наповнюйте чашу блендера вище максимальної позначки (змішування: 1,8 л / приготування соку: 800 мл).
- Не перевищуйте максимальну кількість продуктів та тривалість переробки, вказані у відповідній таблиці.
- Якщо їжа прилипає до чашу блендера, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою видаліть продукти зі стінок.
- Ніколи не наповнюйте чашу блендера продуктами, температура яких перевищує 80 ˚C.
- Рівень шуму: Lc = 88 дБ (A).

Блендер

Попередження

- Ніколи не вставляйте у чашу блендера пальці та інші предмети, коли пристрій працює.

Увага!

- Для запобігання витіканню не наливайте рідини більше максимальної ємності чаші блендера. Обробляючи гарячу рідину чи продукти, що утворюють піну, не наливайте у чашу блендера більше 1,8 л.
- Не залишайте пристрій увімкненим довше, ніж на 3 хвилини. Перед тим як продовжити роботу, дайте пристрою охолонути до кімнатної температури.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, завжди перевіряйте, чи чаша закрита/накрита кришкою належним чином і чи мірна чашка правильно встановлена у кришці.
- Не використовуйте чашу одразу після виймання її з посудомийної машини чи холодильника. Перед використанням дайте йому постояти за кімнатної температури щонайменше протягом 5 хвилин.

Соковижималка

Увага!

- Якщо Ви виявите тріщини на фільтрові, або якщо фільтр якимось чином пошкоджений, припиніть використовувати пристрій і зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips для заміни.
- Перед тим, як вмикати пристрій, перевірте, чи усі деталі правильно зібрані.
- Після припинення роботи пристрою і коли фільтр перестане обертатися зніміть модуль соковижималки з блока двигуна.

Вбудована система запобіжного блокування

Ця функція дозволяє вмикати пристрій лише тоді, коли чашу блендера, млинок або кухоль встановлено на блок двигуна належним чином. Якщо чашу блендера або кухоль встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Функція безпеки

Цей блендер оснащено функцією безпеки, яка захищає пристрій від перенавантаження. У разі перевантаження блендер автоматично увімкне функцію захисту і зупинить роботу, а на панелі керування засвітиться символ перевантаження **E01** ⚠. Якщо це відбудеться, натисніть та утримуйте поворотний регулятор протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій, від'єднайте його від мережі і дайте охолонути протягом 15 хвилин. Перш ніж знову використовувати пристрій, вийміть наявні в ньому продукти і помийте чашу блендера.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка

Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами. 4).

Дотримуйтесь місцевих правил розділеного збору електричних пристроїв.

2 Огляд (мал. 1)

① **Мірна чашка**

② **Кришка чаші блендера**

③ **Чаша блендера**

④ **Поворотний регулятор і швидкий вибір програм:**

– **Поворотний регулятор**:

Увімкнення/вимкнення живлення: натисніть **поворотний регулятор** для увімкнення живлення, натисніть та утримуйте його протягом 2 секунд, щоб вимкнути пристрій.

Пробудження пристрою: натисніть **поворотний регулятор**, щоб пробудити пристрій із режиму очікування. (Пристрій переходить у режим очікування після трьох хвилин бездіяльності).

– Використання програми швидкого вибору:

Докладніше див. у розділі "**Використання програми швидкого вибору**".

⑤ **Блок двигуна**

⑥ **Кришка кухля (додатково або HR3770/1x)**

⑦ **Ущільнююче кільце кухля (додатково або HR3770/1x)**

⑧ **Портативний кухоль (додатково або HR3770/1x)**

⑨ **Ущільнююче кільце (додатково або HR3770/1x)**

⑩ **Ріжучий блок (додатково або HR3770/1x)**

⑪ **Тримач ріжучого блока (додатково або HR3770/1x)**

⑫ **Млинок (додатково)**

⑬ **Лопатка**

⑭ **Лійка соковижималки**

⑮ **Сито**

⑯ **Кронштейн сита**

⑰ **Корпус соковижималки**

Використання програми швидкого вибору

Щоб скористатися програмою швидкого вибору:

Щоб вибрати потрібну програму, поверніть **поворотний регулятор** і підтвердьте свій вибір.

– Смузі

– Кришення льоду

– Соус

– Десерти

– Горіхове масло

– Суп

Можна безпосередньо натиснути кнопку нижче, щоб:

– **Кнопка чистого соку** ⓜ : фруктовий/овочевий сік із клітковиною.

– Кнопка **соку з м'якоттю** ⓜ : фруктовий/овочевий сік із клітковиною.

– **Кнопка імпульсного режиму** Ⓟ: для швидкого змішування.

– **Кнопка повернення** ⏎ : натисніть її, щоб зупинити поточну операцію і повернутися в режим вибору.

Використання вручну :

Виберіть програму швидкого вибору для роботи блендера в ручному режимі і налаштуйте швидкість обробки, повертаючи регулятор.

Можна налаштувати швидкість обробки від 1 до 12 (максимальна швидкість).

3 Перед першим використанням

Перед першим використанням пристрою та аксесуарів добре почистіть деталі, які контактуватимуть із їжею. (мал. 7).

4 Важливі примітки

Якщо відчуєте різкий запах або дим, зупиніть і від'єднайте пристрій від мережі. Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин.

Не додавайте надто багато продуктів. Інакше суміш продуктів стане надто густою або важкою для обробки.

Щоб уникнути перевантаження пристрою, можна

- додати більше рідких продуктів
- обробляти кількома малими порціями
- використовувати вище налаштування швидкості

5 Система захисту

Блендер має систему захисту. Коли блендер працюватиме довше 3 хвилин за раз, вона автоматично зупинить обробку. Якщо Ви не завершили обробку продуктів за 3 хвилини, вимкніть пристрій і дайте йому охолонути до кімнатної температури. Ніколи не використовуйте пристрій довше 3 хвилин поспіль.

Встановлюючи чашу блендера, спершу перевірте, чи пристрій вимкнено.

Не намагайтеся обробляти дуже густі продукти, наприклад, тісто для хліба або картопляне пюре.

6 Використання блендера

Використання чаші блендера (мал. 2).

Щоб використовувати програму швидкого вибору, поверніть **регулятор** і виберіть потрібну програму й натисніть його для підтвердження вибору..

Щоб призупинити безперервну обробку, натисніть **поворотний регулятор**. Для відновлення обробки натисніть його ще раз.

Щоб припинити обробку і повернутися в режим вибору, натисніть **кнопку повернення** .

Для швидкої обробки продуктів (наприклад, часнику) натисніть та утримуйте кнопку **імпульсного режиму** .

Примітка

- Через три хвилини блендер автоматично припинить роботу.
- Не змішуйте сухі продукти (наприклад, зерна перцю або зірчастий аніс).

Використання лопатки (мал. 3).

Коли блендер увімкнено, для кращої однорідності та консистенції скористайтеся лопаткою.

Коли блендер вимкнено, за допомогою лопатки видаліть продукти, що прилипли до стінок глека.

Використання кухля (мал. 5).

Готуйте смузі або коктейлі безпосередньо у пляшці-кухлі. Зніміть ріжучий блок і накрийте пляшку-кухоль кришкою. Тепер Ви можете взяти її з собою у дорогу.

Примітка

- Для запобігання розливанню у жодному разі не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимальної позначки.
- Ніколи не наповнюйте кухоль газованими напоями для запобігання його пошкодженню.

Використання соковижималки (мал. 6).

Соковижималку можна використовувати для вичавлення соку з фруктів та овочів, наприклад яблук, кавуна, груш, винограду і ананаса.

Щоб користуватися соковижималкою, виконайте кроки на мал. 6.

Чистий сік (крок 10 на мал. 6)

Щоб отримати сік із клітковиною:

1 Натисніть **кнопку чистого соку** .
2 Натисніть **поворотний регулятор** для початку обробки.

Сік із м'якоттю (крок 10 на мал. 6)

Щоб отримати сік із клітковиною:

1 Натисніть **кнопка соку з м'якоттю** .
2 Поверніть **регулятор**, щоб вибрати програму обробки.
   - **P1**: приготуйте сік із м'якоттю та клітковиною з м'яких і соковитих фруктів.
   - **P2**: приготуйте сік зі змішаних видів фруктів, як соковитих, так і не дуже.
   - **P3**: приготуйте сік із безліччю клітковини зі змішаних видів фруктів та овочів, як соковитих, так і не дуже.

3 Натисніть **поворотний регулятор** для початку обробки.

Поради.

Щоб призупинити безперервну обробку, натисніть **поворотний регулятор**. Для відновлення обробки натисніть його ще раз.

Щоб припинити обробку і повернутися в режим вибору, натисніть **кнопку повернення** ⏎.

Увага!

- Якщо ви перевищите рекомендовану максимальну кількість продуктів для змішування і вичавлення соку, лійку соковижималки може бути заблоковано. Коли це станеться, вимкніть пристрій, перейдіть у режим чаші, видаліть зайві інгредієнти й перезапустіть попереднє налаштування для змішування й вичавлення соку.
- Деякі продукти можуть не мати достатньо соку для ефективного вичавлення (наприклад, морква, яблука, овочі). Для отримання найкращих результатів рекомендується додати відповідну кількість води/льоду.

7 Чищення (мал. 7).

Увага!

- Перед тим як чистити пристрій, від'єднуйте його від електромережі.
- Леза гострі. Будьте обережні під час чищення ріжучого блока.
- Слідкуйте, щоб леза ножів не торкалися твердих предметів. Інакше вони можуть затупитися.

Блок двигуна почистіть вологою ганчіркою.

Інші частини мийте водою (< 60 °C) із миючим засобом або в посудомийній машині.

Легке чищення

Виконайте дії на мал. 7.

Примітка

- Для легкого чищення використовуйте **функцію швидкого чищення** ⟳. Додайте у чашу блендера миючий засіб і воду та увімкніть функцію швидкого чищення.

8 Гарантія та підтримка

Компанія Philips пропонує 2-річну гарантію на цей виріб після дати покупки. Ця гарантія втрачає чинність, якщо несправність виникла внаслідок неправильного використання або обслуговування пристрою. Більше відомостей доступно в Інтернеті. Відвідайте наш вебсайт **www.philips.com/support** .